BIONAIRE®

Holmes Products (Europe) Ltd
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: info-europe@jardencs.com
Website address: www.bionaire.com
UK - Filter Sales Order Line - 0870 759 9000
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

N°Indigo 0 825 85 85 82

Belgium	**+32 38 70 86 86**
Czech Republic	**+420 48 513 03 03**
Denmark	**+45 45 93 43 73**
Finland	**+358 98 70 870**
Hungary	**+36 72 482 017**
Netherlands	**+31 793 41 77 71**
Norway	**+47 51 66 99 00**
Poland	**+48 22 847 8968**
Russia	**+7 095 334 82 21**
Spain	**+34 91 64 27 020**
Sweden	**+46 31 29 09 80**

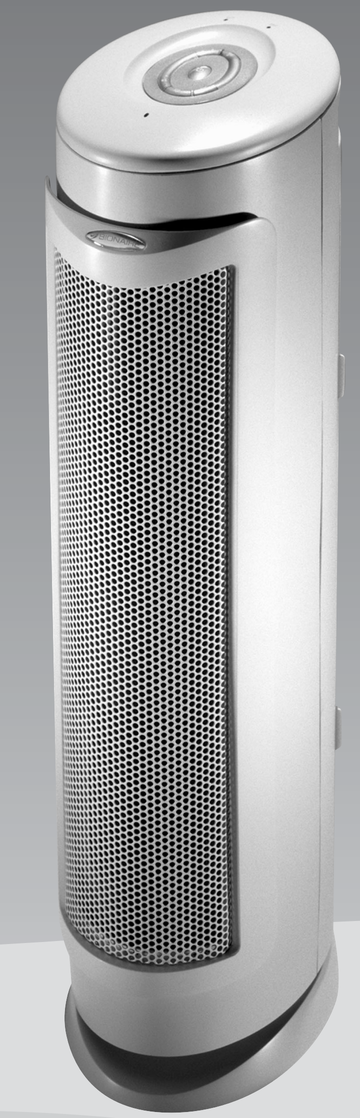
CE

BAP830I07MLM1
9100040002947

BIONAIRE®

Tower Air Purifier

BAP830



INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HANDLEIDING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÄJÄN OHJEKIRJA
BRUKSANVISNING
BRUGSANVISNING
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
РУКОВОДСТВО
MANUALE DI ISTRUZIONI
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

English	2
Français/French	5
Deutsch/German	7
Español/Spanish	10
Nederlands/Dutch	13
Svenkas/Swedish	16
Suomi/Finnish	18
Dansk/Danish	21
Norsk/Norwegian	24
Polski/Polish	26
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	29
PYCCKNÑ/Russian	33
Italiano/Italian	36
Magyar/Hungarian	39
Česky/Czech	41
Português/Portugese	44

Figure 2

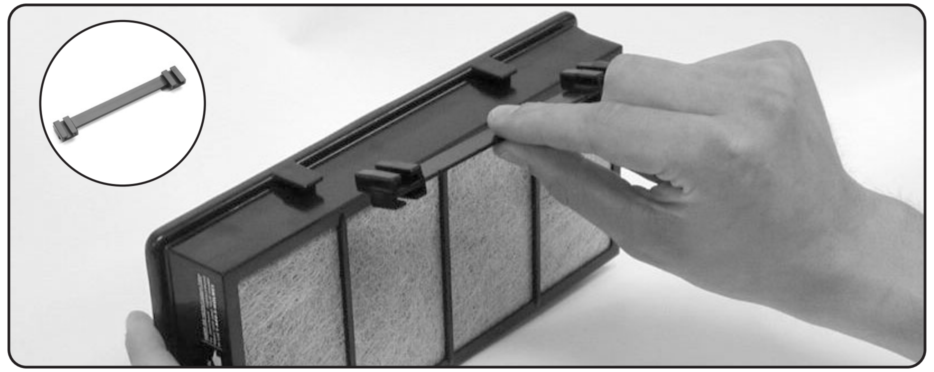


Figure 3

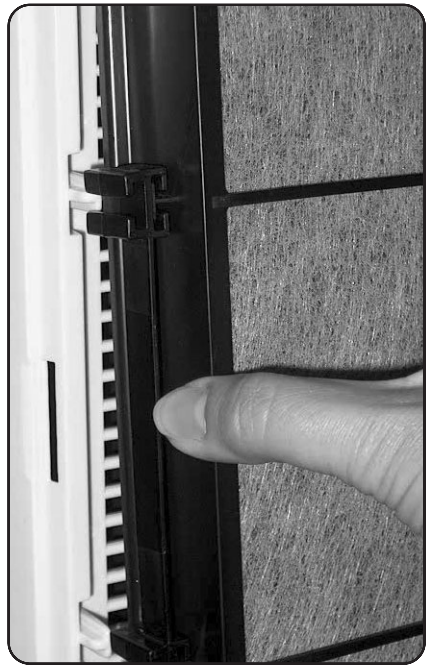


Figure 4

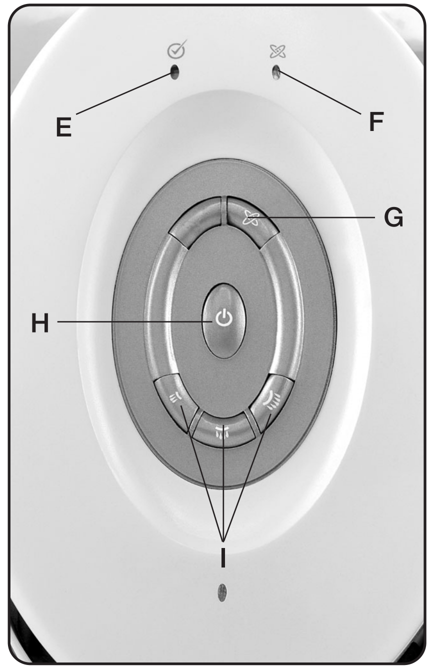
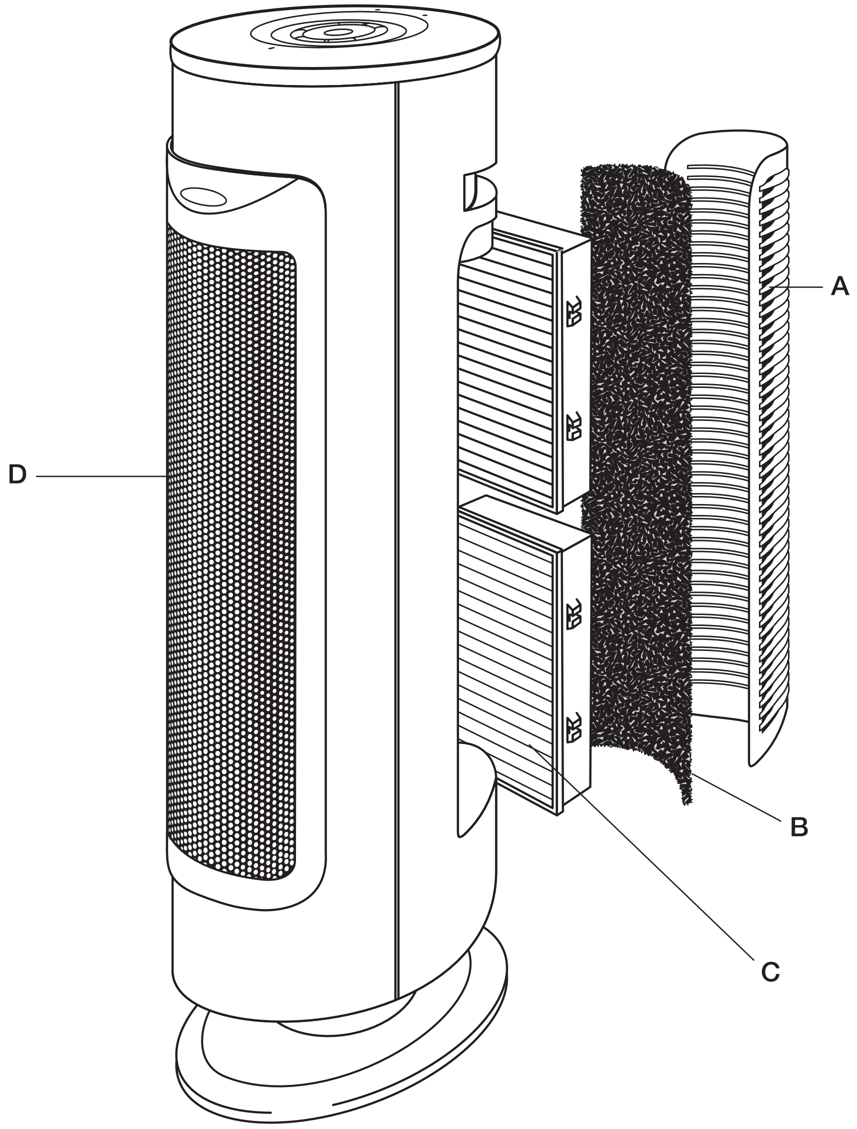


Figure 1



U.K. and IRELAND

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS.

With proper care and use, this Bionaire® air purifier will give you fresh, clean air for many years.

NOTE: Before reading these instructions, please view the corresponding illustrations.

DESCRIPTIONS (SEE FIG 1/4)

A. Inlet Grill
B. Washable Foam Pre-Filter
C. HEPA Filter
D. Filtered Air Outlet
E. Filter Indicator Light
F. Ioniser Light
G. Ioniser Control
H. Power Button
I. Speed Control

SAFETY PRECAUTION

Carefully read and retain all instructions before using the air purifier.

- To avoid fire or shock hazard, check that the voltage on the product corresponds to your electricity supply and plug directly into an electrical outlet.
- To avoid fire hazard, never put the cord under rugs, or near any heat source.
- Carefully discard any plastic wrapping that was used for the packaging.
- Do not use the air purifier outside.
- Do not place the unit near any heat source or in direct sunlight.
- Always unplug the air purifier before removing the grill, changing the filters, cleaning the air purifier or whenever it is not in use.
- Do not use in or around water or any other liquids. Do not attempt to wash the unit under running water.
- Use appliance only for intended household use as described in this manual.
- Ensure that all air openings are not restricted or covered in any way.
- Do not place anything on top of the unit.
- Never insert any object into any openings.
- Do not use the air purifier if any part is missing or damaged in any way.
- Do not attempt to repair or adjust any mechanical functions of this unit. If the unit becomes damaged return to the place of purchase or phone the helpline number on the back of this leaflet.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- The air purifier contains no user serviceable parts and should the product suffer damage or breakdown it must be returned to the manufacturer or its service agent.
- Should the air purifier stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

HOW THE AIR PURIFIER WORKS

Dirty, dust laden air is drawn through the rear of the air purifier and through the multi-stage filtration system.

1. The baking soda filter will help clear odours making the air cleaner and fresher.
2. The HEPA filter entraps 99% of all smaller visible and non-visible particles down to 2 microns in size.

PRODUCT FEATURES

Filter Life Indicator

Your air purifier has an indicator light that illuminates when its time to change the filters.

Ioniser

Your Bionaire® Air Purifier has an independently controlled ioniser, which when turned on, releases negative ions into the outgoing filtered air. Ions are tiny particles that carry either a positive or negative charge. These ions exist naturally all around us in the air, water and ground. Both positive and negative ions are colourless, odourless and completely harmless.

Negative ions help the air purification process by attaching themselves to very small airborne particles in the room. These particles take on a negative charge and may join with positively charged particles, such as dust, pollen, smoke and pet dander to form larger particles that are then more readily captured by the filter system, or they may be attracted to positively charged surfaces like walls or floors.

You may also note, after extended use, that dust may have collected around the grills or front panel.

This is from the ionisation effect caused by the negative ions exiting from the air outlet.This dust does not come from the air output, but is drawn out of the uncleaned air going past the air outlet.

This is additional evidence of the air cleaning effectiveness of negative ions. The dust can be easily removed with a clean, dampened cloth or soft brush.

NOTE: it is important to change the HEPA filter at recommended intervals. Using the ioniser in conjunction with dirty filters may result in dirty particles exiting the air purifier and being attracted to walls, carpets, furniture and other household objects. These dirty particles may prove very difficult to remove.

PRE-OPERATING INSTRUCTIONS

1. After removing the unit from the box, remove the plastic covering from the unit.
2. Select a firm level place where there are no obstructions to the air inlet (rear grill) or filtered air outlet.
3. Remove the inlet grill by pulling the grill towards you.
4. Remove both HEPA filters by gripping on both sides and pulling forward.
5. Remove protective plastic bag from each filter cartridge. The filter clip can only be attached to the hang tabs on the filter one way (see fig 2). The filter clip should easily slide onto the filter hang tabs. Do not use force whilst attaching the filter clip to the filter. Align the clip on the HEPA filter with the rails on the inside of the unit (see fig 3).
   NOTE: The pleated material and rubber gasket should be facing towards the unit when applied.
6. Replace the inlet grill by sliding back on to the unit. Make sure that it snaps securely into position (the grill only goes on one way).
   NOTE: Do not point outlet towards wall.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Plug into a 220-240V electrical outlet.
2. Press the Power button (⏻). The unit will turn onto high and the power light will illuminate letting you know the power is on.
3. You can then select the desired speed setting. This air purifier has three speed settings. You can select from HIGH ( ), MEDIUM ( ), or LOW ( ) by pushing the desired operating speed button on the control panel.
4. To release negative ions into the filtered air, press the Ioniser button ( ) to ON and the light will illuminate.
5. For optimum air filtration, it is recommended to operate the air purifier continuously. Its rugged motor has been designed to give many years of use.

For continuous use, it's recommended to operate the air purifier at the MEDIUM setting. For quieter operation or use in a bedroom, select the LOW setting. When high levels of air pollution are present, select the HIGH setting to quickly circulate and filter the room air.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn the air purifier off and unplug it before cleaning.
2. The outside of the air purifier can be cleaned with a soft, clean dampened cloth.
3. The filtered air outlet on the top of the unit can be cleaned of dust with a small, soft brush.
4. If you wish to clean the inside of the air purifier, please only use a dry, soft cloth to wipe it down.

FILTER REPLACEMENT

IMPORTANT: IN ORDER TO RETAIN THE EFFICIENCY OF YOUR AIR PURIFIER, THE HEPA FILTER NEEDS TO BE CHANGED EVERY 3-6 MONTHS.

1. Every few weeks check the condition of the pre-filter.
2. Remove the inlet grill. If the foam pre-filter has collected a noticeable amount of dust, remove it from the inlet of the grill and wash it in warm soapy water. Rinse and dry the pre-filter thoroughly before replacing it in the inlet of the grill.
3. With the inlet grill removed, remove the HEPA cartridge and dispose in the dustbin. DO NOT try to wash and re-use the HEPA filter. Replace with a new HEPA filter-BAPF30 removing the protective plastic bag before inserting into the air purifier.
4. Align the clips on the side of your HEPA filter with the rails on the inside of the unit. Gently slide the filter onto the rails.
5. The filter clip should easily slide onto the filter hang tabs. Do not use force while attaching the filter clip to the filter. Align the clip on the side of your HEPA filter with the rails on the inside of the unit.
   NOTE: The pleated material and rubber gasket should be facing towards the unit when applied.
6. Replace the inlet grill by sliding back on to the unit. Make sure that it snaps securely into position (the grill only goes on one way)
   NOTE: Do not point outlet towards wall.
7. The filter life indicator should be reset once the HEPA filters have been replaced. Reset the indicator by pressing the Power button (⏻) on the control panel for 2 seconds.

REPLACEMENT FILTERS

BAPF30 HEPA Filter (usage 2 pcs)

Holmes Products (Europe) Ltd reserves the right to change or modify any specifications without notice.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Unit will not operate.	Check to make sure the unit is plugged in.
	Check to make sure the unit is on by pressing the power button.
	Make sure the filters are properly installed and firmly close the door.
Decreased air flow.	If the filters have not been changed for 6 month or more, change the HEPA filters.
	Check to ensure nothing is blocking the air inlet and filtered air outlet.

For U.K. and Ireland only:

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type.

Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug Applicable to U.K. and Ireland.

WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

The wires in the mains lead are coloured as such:

GREEN AND YELLOW	- EARTH
BROWN	- LIVE
BLUE	- NEUTRAL

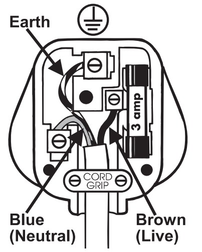
Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug.

Please proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter 'E' or by the earth symbol ⏚ or coloured GREEN or GREEN AND YELLOW.

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.



NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard.

Replacement 3A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

GUARANTEE

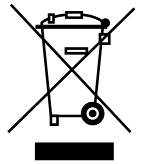
PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

- This appliance is guaranteed for 2 years.
- In the unlikely event of breakdown from a manufacturing related fault, please return it to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.
- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected by this guarantee.
- Holmes Products (Europe) Ltd undertakes within the specifiied period, to repair or replace free of charge, any part of the appliance found to be defective from a manufacturing fault provided that:
  - We are promptly informed of the defect.
  - The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than a person authorised by Holmes Products (Europe) Ltd.
- Faults that occur through normal wear and tear are not covered by this guarantee.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal uses.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the remaining portion of the guarantee.

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE E.E.C. DIRECTIVES 73/23/EEC, 2004/108/EC and 98/37/EEC.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. Check on the following website for further recycling and WEEE information:

www.bionaire.com or e-mail info-europe@jardencs.com



FRANÇAIS

MERCI DE LIRE ET DE CONSERVER CE MODE D'EMPLOI IMPORTANT.

Si ce purificateur d'air Bionaire® est utilisé avec soin et correctement, il vous donnera de l'air frais et propre pendant de nombreuses années.

NOTE: Avant de lire ce mode d'emploi, merci de consulter les illustrations correspondantes.

DESCRIPTIONS (VOIR FIG 1/4)

A. Grille d'entrée d'air
B. Pré-filtre en mousse lavable
C. Filtre HEPA
D. Sortie d'air filtré
E. Voyant lumineux du filtre
F. Voyant lumineux de l'ionisateur
G. Commande l'ionisateur
H. Bouton marche/arrêt
I. Commande de vitesse

MESURES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement et conserver toutes les consignes avant d'utiliser le purificateur d'air.

- Pour éviter un incendie ou une décharge électrique, vérifier que la tension indiquée sur le produit correspond à celle de votre alimentation électrique et connecter l'appareil directement à une prise électrique.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne jamais placer le cordon sous des tapis ou à proximité d'une source de chaleur.
- Se débarrasser soigneusement de tout plastique utilisé pour l'emballage.
- Ne pas utiliser le purificateur d'air à l'extérieur.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou directement au soleil.
- Toujours débrancher le purificateur d'air avant de le déplacer, d'enlever la grille, de remplacer les filtres, de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser dans ou à proximité de l'eau ou d'autres liquides. Ne pas essayer de laver l'appareil à l'eau courante.
- N'utiliser l'appareil qu'à la maison tel que décrit dans ce manuel.
- S'assurer que les ouvertures d'air ne sont pas entravées ou recouvertes de quelque façon que ce soit.
- Ne placer aucun objet sur l'appareil.
- Ne jamais introduire d'objet dans une ouverture quelconque.
- Ne jamais utiliser le purificateur d'air si une des pièces manque ou est endommagée de quelque façon que ce soit.
- Ne pas essayer de réparer ou de régler une fonction mécanique quelle qu'elle soit de cet appareil. Si l'appareil est endommagé, le ramener au vendeur ou téléphoner au numéro vert qui se trouve au dos de ce dépliant.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, son réparateur agréé ou une personne jouissant d'une qualification similaire de manière à éviter tout danger.
- Le purificateur d'air ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. En cas d'endommagement ou de panne de l'appareil, il doit être retourné au fabricant ou à son réparateur agréé.
- Au cas où le purificateur d'air s'arrêterait de fonctionner, commencer par vérifier si le fusible de la fiche (Royaume-Uni seulement) ou le fusible/disjoncteur au niveau du tableau de distribution fonctionne avant de contacter le fabricant ou le réparateur.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

FONCTIONNEMENT DE L'ÉPURATEUR D'AIR

L'air sale chargé de poussière est aspiré à travers l'avant de l'épurateur d'air puis à travers un système de filtrage multi-étapes.

1. Le filtre de bicarbonate de sodium contribue à supprimer les odeurs avec assainissement et rafraîchissement de l'air.
2. Le filtre HEPA retient 99% des particules de plus petite taille, visibles et invisibles, jusqu'à une taille de 2 micron.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Indicateur de vie du filtre

Votre purificateur d'air est équipé d'un voyant lumineux qui s'allume lorsqu'il est temps de changer les filtres.

Ionisateur -

Votre purificateur d'air Bionaire® possède un ionisateur à commande indépendante, qui, lorsqu'il est mis en marche, libère des ions négatifs dans l'air filtré sortant. Les ions sont de minuscules particules qui portent une charge soit positive, soit négative. Ces ions existent naturellement tout autour de nous dans l'air, dans l'eau et dans le sol. Les ions positifs et négatifs sont incolores, inodores et ne présentent aucun danger.

Les ions négatifs aident au processus d'épuration de l'air en se liant aux très petites particules qui sont en suspension dans l'air de la pièce. Ces particules prennent une charge négative et peuvent se lier à des particules chargées positivement, telles que de la poussière, du pollen, de la fumée et des fragments de plumes ou de poils d'animaux familiers pour former des particules plus grandes qui sont alors plus facilement captées par le système de filtration, ou bien elles peuvent être attirées par des surfaces chargées positivement, comme les murs ou les planchers.

Il se peut que vous notiez, après une longue utilisation, que de la poussière s'est accumulée autour des grilles ou du panneau avant. Ceci provient de l'effet d'ionisation causé par les ions négatifs qui proviennent de la sortie d'air. Cette poussière se forme à partir de l'air non purifié qui passe devant la sortie d'air et constitue une preuve supplémentaire de l'efficacité de la purification de l'air par les ions négatifs. Cette poussière peut être retirée facilement à l'aide d'un chiffon propre et humide ou d'une brosse souple.

VEUILLEZ NOTER : il est important de changer le filtre HEPA aux intervalles recommandées. L'utilisation de l'ionisateur conjointement à des filtres sales peut entraîner la sortie de particules sales hors de l'épurateur d'air, qui vont ensuite être attirées sur les murs, les moquettes, le mobilier et sur d'autres objets de la maison. Ces particules sales peuvent s'avérer très difficiles à éliminer.

CONSIGNES PRÉALABLES À L'EMPLOI

1. Après avoir sorti l'appareil de la boîte, enlever le couvercle en plastique de l'appareil.
2. Sélectionner une surface plane de manière à ce que l'entrée d'air (grille avant) et la sortie d'air filtré ne soient pas obstruées.
3. Retirer la grille d'admission d'air en la tirant vers vous.
4. Retirer le filtre HEPA en le saisissant des deux côtés et en tirant vers l'avant.
5. Retirer la cartouche de filtration du sac plastique protecteur. Le clip du filtre ne peut s'attacher aux pattes de suspension sur le filtre que dans un seul sens (voir fig. 2). Le clip du filtre doit glisser facilement sur les pattes de suspension du filtre. Ne pas forcer lorsque vous attachez le clip au filtre. Aligner le clip sur le haut de votre filtre HEPA avec les rails à l'intérieur de l'appareil (voir fig. 3).

   NOTE : Le matériau plissé et le joint d'étanchéité en caoutchouc doivent faire face à l'appareil lors de l'application.
6. Remettre la grille d'admission d'air en place en la refaisant glisser sur l'appareil. S'assurer qu'elle s'enclenche solidement en position (la grille ne peut aller que dans un seul sens)

   NOTE : Ne pas diriger la sortie d'air vers le mur.

MODE DE FONCTIONNEMENT

1. Connecter à une prise électrique adéquate de 220 – 240 V.
2. Appuyer sur le bouton marche/arrêt (⏻). L'appareil sera activé au niveau maximum et le voyant de marche s'allumera pour vous indiquer qu'il est sous tension
3. Vous pouvez maintenant sélectionner le réglage de vitesse requis. Vous pouvez sélectionner les options HIGH ( ), MEDIUM ( ), ou LOW ( ) en appuyant sur le bouton de vitesse souhaité sur le panneau de commande.
4. Pour libérer des ions négatifs dans l'air filtré, mettre la touche de l'ionisateur ( ) en position ON [MARCHE] et le voyant s'allumera.
5. Pour une filtration d'air optimale, il est recommandé de faire fonctionner l'épurateur d'air de façon continue. Son moteur robuste est conçu pour délivrer de nombreuses années de service.

Pour une utilisation continue, il est recommandé de faire fonctionner l'épurateur d'air sur le réglage MOYEN. Pour un fonctionnement plus silencieux ou pour l'utiliser dans une chambre la nuit, sélectionner le réglage BAS (I). En cas de forts niveaux de pollution de l'air, sélectionner le réglage RAPIDE (III) pour faire circuler rapidement de l'air filtré propre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Arrêter et débrancher le purificateur d'air avant le nettoyage.
2. L'extérieur du purificateur d'air peut être nettoyé avec un chiffon humide doux et propre.
3. La sortie d'air filtré en haut de l'appareil peut être dépoussiérée avec une brosse souple.
4. Pour nettoyer l'intérieur du purificateur, veiller à utiliser seulement un chiffon sec et doux.

REMPLACEMENT DU FILTRE

IMPORTANT : AFIN QUE VOTRE PURIFICATEUR D'AIR RESTE EFFICACE, LE FILTRE HEPA DOIT ETRE CHANGE TOUS LES 3-6 MOIS.

1. Vérifier l'état du pré-filtre toutes les deux ou trois semaines.
2. Retirer la grille d'admission d'air. Si le pré-filtre en mousse a recueilli une quantité perceptible de poussière, le retirer de la grille d'entrée et le laver dans de l'eau savonneuse chaude. Bien rincer et sécher le pré-filtre avant de le remettre en place dans la grille d'entrée.
3. Avec la grille d'admission d'air toujours retirée, retirer la cartouche HEPA et la jeter à la poubelle. NE PAS essayer de laver et de réutiliser le filtre HEPA. Le remplacer par un nouveau filtre HEPA – BAPF30 en enlevant le sac protecteur en plastique avant de l'insérer dans l'épurateur d'air.

4. Aligner les clips sur le haut de votre filtre HEPA avec les rails à l'intérieur de l'appareil. Faire glisser doucement le filtre sur les rails.
5. Le clip du filtre doit glisser facilement sur les pattes de suspension du filtre. Ne pas forcer lorsque vous fixez le clip du filtre. Aligner le clip en haut de votre filtre HEPA avec les rails à l'intérieur de l'appareil.

   NOTE : Le matériau plissé et le joint d'étanchéité en caoutchouc doivent faire face à l'appareil lors de l'application.
6. Replacer la grille d'admission d'air en la refaisant glisser sur l'appareil. S'assurer qu'elle s'enclenche solidement en position (la grille ne peut aller que dans un seul sens).

   NOTE : Ne pas diriger la sortie d'air vers le mur.
7. L'appareil doit être remis à zéro une fois que les filtres HEPA ont été remplacés. Remettre l'indicateur à zéro en appuyant sur la touche marche/arrêt (⏻) du panneau de contrôle pendant 2 secondes.

FILTRES DE REMPLACEMENT

Filtre HEPA BAPF30 (paquet de 2)

DEPANNAGE	
Problème	**Solution**
L'appareil refuse de fonctionner	Vérifier que l'appareil est correctement branché. Vérifiez que l'appareil est allumé en appuyant sur le bouton de mise en marche. S'assurer que les filtres sont bien installés et fermer la porte fermement.
Réduction de flux d'air	Si les filtres n'ont pas été remplacés sur une période de 6 mois ou plus, remplacer les filtres HEPA. S'assurer que rien ne bloque l'entrée d'air et la sortie d'air filtré.

Le Holmes Products (Europe) Ltd se réserve le droit de modifier les spécifications sans avis préalable.

GARANTIE

LA GARANTIE CONTRACTUELLE EST ACQUISE SUR PRESENTATION DU TICKET DE CAISSE.

- Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat.
- Dans le cas peu probable d'une panne, veuillez le rapporter au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.
- Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie.
- La garantie engage Holmes Products (Europe) Ltd à réparer ou à remplacer gratuitement, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que:
  - Nous soyons prévenus rapidement du défaut de fabrication.
  - L'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou ait été utilisé abusivement ou réparé par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products (Europe) Ltd
- Cette garantie n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil d'occasion ou pour un usage commercial ou communal.
- Si l'appareil est réparé ou remplacé sous la garantie vos droits sont conservés pour la partie restante de cette garantie.

CE PRODUIT EST FABRIQUE EN CONFORMITE AVEC LES DIRECTIVES DE LA C.E.E. 73/23/EEC, 2004/108/EC et 98/37/EEC.

Les appareils électriques mis aux rebuts ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité.Allez au site Web ci-dessous pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE : www.bionaire.com ou par e-mail à info-europe@jardencs.com

DEUTSCH

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST SEHR WICHTIG – BITTE DURCHLESEN UND GUT AUFBEWAHREN.

Bei ordnungsgemäßer Pflege und Nutzung wird Ihnen der Bionaire® Luftreiniger viele Jahre lang gute Dienste erweisen.

HINWEIS: Bevor Sie die Anleitung lesen, sehen Sie sich bitte die entsprechenden Abbildungen dazu an.

BESCHREIBUNGEN (SIEHE ABB. 1-4)

A. Lufteinlassgitter
B. Waschbarer Schaumstoff-Vorfilter
C. HEPA Filter
D. Luftauslass für gefilterte Luft
E. Filteranzeige
F. Ionisator-Anzeige
G. Ionisator-Schalter
H. Ein-/Ausschalter
I. Geschwindigkeitseinstellung

SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie den Luftreiniger benutzen, lesen Sie die Anleitung bitte aufmerksam durch und bewahren Sie diese gut auf.

- Um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, achten Sie darauf, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Stecker direkt in eine Steckdose.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, legen Sie das Stromkabel niemals unter einen Teppich oder in die Nähe einer Wärmequelle.
- Die als Verpackung dienende Plastikhülle vorsichtig entfernen und entsorgen.
- Den Luftreiniger nicht im Freien verwenden.
- Das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle bzw. in direktes Sonnenlicht stellen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Lufteinlassgitter abnehmen, die Filter wechseln, den Luftreiniger säubern bzw. wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in oder in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten und versuchen Sie nicht, das Gerät unter fließendem Wasser abzuwaschen.
- Das Gerät immer nur zu dem in dieser Anleitung beschriebenen Haushaltszweck verwenden.
- Achten Sie darauf, dass der Luftstrom durch die Luftschlitze in keiner Weise behindert oder blockiert wird.
- Stellen Sie niemals etwas auf das Gerät.
- Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in die Öffnungen.
- Benutzen Sie den Luftreiniger nicht, wenn Teile des Gerätes fehlen bzw. in irgendeiner Weise beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, die mechanischen Funktionen des Gerätes zu reparieren oder zu justieren. Sollte das Gerät beschädigt sein, bringen Sie es bitte zu dem Händler zurück, bei dem Sie es gekauft haben, oder rufen Sie die Helpline an (die Nummer befindet sich auf der Rückseite dieser Anleitung).
- Sollte das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein, müssen diese vom Hersteller oder einem autorisierten Servicehändler bzw. ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können. Sollte das Produkt irgendwelche Schäden aufweisen oder nicht funktionieren, muss es an den Hersteller oder einen autorisierten Servicehändler zurückgegeben werden.
- Sollte das Gerät nicht funktionieren, prüfen Sie bitte erst, ob die Sicherung im Stecker (gilt nur für Großbritannien) oder die Sicherung/der Überlastschalter im Verteilerkasten funktionieren, bevor Sie sich an den Hersteller oder einen autorisierten Servicehändler wenden.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

WIE DER LUFTREINIGER FUNKTIONIERT

Schmutzige, staubige Luft wird durch die Vorderseite des Luftreinigers und durch das mehrstufige Filtersystem eingezogen.

1. Der Natriumbicarbonat-Filter trägt zur Entfernung unangenehmer Gerüche bei und sorgt damit für saubere, frischere Luft.
2. Der HEPA-Filter filtert 99% der kleineren sichtbaren und unsichtbaren Partikel bis zu einer Größe von 2 Mikronen aus der Luft.

PRODUKTMERKMALE

Filteranzeige

Ihr Luftreiniger verfügt über eine Anzeigelampe, die automatisch aufleuchtet, wenn die Filter gewechselt werden müssen.

Ionisator

Der Bionaire® Luftreiniger ist mit einem Ionisator ausgestattet, der unabhängig ein- und ausgeschaltet werden kann und bei Betrieb negative Ionen in die ausströmende gefilterte Luft abgibt. Ionen sind winzige Teilchen mit positiver oder negativer Ladung. Sie treten überall natürlich auf, in der Luft, im Wasser und in der Erde. Sowohl positiv als auch negativ geladene Ionen sind farb- und geruchlos und völlig unschädlich.

Negative Ionen tragen zum Luftreinigungsprozess bei, indem sie Verbindungen mit kleinsten Partikeln, die sich in der Luft befinden, eingehen. Diese Partikel nehmen dann die negative Ladung an und können sich mit positiv geladenen Teilchen wie Staub, Pollen, Rauch sowie Hautschuppen und Haaren von Haustieren zu größeren Partikeln verbinden, die vom Filtersystem leichter eingefangen werden. Sie können aber auch von positiv geladenen Oberflächen wie Wänden oder Fußböden angezogen werden.

Bei längerem Gebrauch kann sich Staub an den Gittern oder der Vorderseite des Geräts ansammeln. Der Grund hierfür ist die Ionisierung, die durch die negativen Ionen im Luftstrom ausgelöst wird. Dieser Staub stammt nicht aus der ausströmenden Luft, sondern wird aus der ungesäuberten Luft, die am Luftauslass vorbeigeführt wird, herausgefiltert. Dies ist ein weiterer Beweis für die effektive Luftreinigung durch negative Ionen. Der Staub kann problemlos mit einem sauberen, feuchten

Tuch oder einer weichen Bürste entfernt werden.

HINWEIS: Es ist wichtig, den HEPA-Filter nach Ablauf der empfohlenen Zeitspanne zu wechseln. Bei Einsatz des Ionisators mit verschmutzten Filtern können Schmutzpartikel aus dem Luftreiniger austreten und sich an Wänden, Teppichen, Möbeln und anderen Haushaltsgegenständen ablagern. Diese Schmutzpartikel sind unter Umständen nur sehr schwer zu entfernen.

WAS VOR DER INBETRIEBNAHME ZU TUN IST

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie die Plastikhülle.
2. Wählen Sie eine feste, ebene Unterlage, an der der Lufteinlass und der Auslass für die gefilterte Luft nicht blockiert werden.
3. Nehmen Sie das Einlassgitter ab, indem Sie das Gitter zu sich hinziehen.
4. Beide HEPA-Filter zum Entfernen an beiden Seiten fassen und nach vorne ziehen.
5. Entfernen Sie die Plastikschutzhülle von beiden Filterpatronen. Die Filterklemme kann nur auf eine Weise an der Filteraufhängung befestigt werden (siehe Abb. 2). Sie sollte sich problemlos auf die Aufhängung schieben lassen. Beim Anbringen der Filterklemme am Filter keine übermäßige Kraft aufwenden. Richten Sie die Klemme oben am HEPA-Filter auf die Schienen im Inneren des Geräts aus (siehe Abb. 3).
   HINWEIS: Das plissierte Material und die Gummidichtung sollten beim Anbringen zum Gerät weisen.
6. Schieben Sie das Einlassgitter wieder auf das Gerät und stellen Sie sicher, dass es sicher einrastet (das Gitter kann nur auf eine Weise angebracht werden).
   HINWEIS: Luftauslass nicht auf eine Wand richten.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose mit 220-240 V.
2. Drücken Sie auf den Netzschalter (⏻). Das Gerät schaltet sich auf der hohen Einstellung ein, und die Stromanzeige leuchtet auf um anzuzeigen, dass das Gerät in Betrieb ist.
3. Sie können die gewünschte Geschwindigkeitseinstellung selbst wählen. Dieser Luftreiniger verfügt über drei Geschwindigkeitsstufen. Sie können zwischen den Einstellungen HOCH ( ), MITTEL ( ), oder NIEDRIG( ) wählen, indem Sie die entsprechende Taste am Gerät drücken.
4. Zur Freisetzung negativer Ionen in die gefilterte Luft stellen Sie den Ionisator-Schalter ( ) auf ON (EIN). Die Ionisator-Anzeige leuchtet auf.
5. Um die optimale Luftfilterung zu erzielen, sollte der Luftreiniger durchgehend betrieben werden. Der robuste Motor ist für diese Belastung konzipiert und leistet viele Jahre lang gute Dienste.

Bei ununterbrochenem Betrieb sollte der Luftreiniger bei MITTLERER Geschwindigkeit betrieben werden. Wenn ein leiserer Betrieb gewünscht wird oder das Gerät in einem Schlafzimmer verwendet werden soll, wählen Sie bitte die Einstellung NIEDRIG. Bei starker Luftverschmutzung stellen Sie die Geschwindigkeit auf HOCH, um die Raumluft rasch zu zirkulieren und zu filtern.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Vor dem Reinigen schalten Sie den Luftreiniger aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose.
2. Das Gehäuse des Luftreinigers kann mit einem weichen, sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden.
3. Staub, der sich an den Auslass-Schlitzen für gefilterte Luft abgesetzt hat, kann mit einer kleinen, weichen Bürste entfernt werden.
4. Wenn Sie das Innere des Luftreinigers reinigen möchten, immer nur ein trockenes, weiches Tuch zum Abwischen verwenden.

FILTERWECHSEL

WICHTIG: DAMIT IHR LUFTREINIGER SO EFFIZIENT WIE MÖGLICH ARBEITET, MUSS DER HEPA-FILTER ALLE 3-6 MONATE GEWECHSELT WERDEN.

1. Überprüfen Sie den Zustand des Vorfilters alle paar Wochen.
2. Nehmen Sie das Einlassgitter ab. Falls sich deutliche Staubablagerungen auf dem Schaumstoff-Vorfilter befinden, entfernen Sie den Filter von der Einlassöffnung des Gitters und waschen ihn in warmem Seifenwasser. Vorfilter vor dem Wiederanbringen am Gittereinlass gründlich abspülen und gut trocknen.
3. Entfernen Sie den Gittereinlass, entnehmen Sie die HEPA-Patrone und entsorgen Sie diese. Versuchen Sie NICHT, den HEPA-Filter zu waschen und wiederzuverwenden. Bringen Sie einen neuen HEPA-Filter vom Typ BAPF30 an, wobei vor dem Einsetzen in den Luftreiniger die Plastikschutzhülle zu entfernen ist.
4. Richten Sie die Klemmen seitlich am HEPA-Filter auf die Schienen im Inneren des Geräts aus und schieben Sie den Filter vorsichtig auf die Schienen.
5. Die Filterklemme sollte sich problemlos auf die Filteraufhängung schieben lassen. Wenden Sie beim Anbringen der Filterklemme am Filter keine übermäßige Kraft auf. Die Klemme seitlich am HEPA-Filter auf die Schienen im Inneren des Geräts ausrichten.
   HINWEIS: Das plissierte Material und die Gummidichtung sollten beim Anbringen zum Gerät weisen.
6. Das Einlassgitter wieder auf das Gerät schieben. Sicherstellen, dass es sicher einrastet (das Gitter

kann nur auf eine Weise angebracht werden).

HINWEIS: Luftauslass nicht auf eine Wand richten.

7. Nachdem Sie den HEPA-Filter ausgetauscht haben, stellen Sie die Anzeige der Filterlebensdauer zurück, indem Sie den Ein-/Ausschalter (⏻) auf der Bedienungskonsole 2 Sekunden lang gedrückt halten.

GEEIGNETE ERSATZFILTER

BAPF30 HEPA-FILTER (2 STÜCK)

FEHLERBEHEBUNG	
Problem	**Lösung**
Gerät läuft nicht.	Sicherstellen, dass das Gerät angesteckt ist. Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken. Stellen Sie sicher, dass die Filter richtig eingesetzt sind, und schließen Sie die Klappe richtig.
Verminderter Luftstrom.	Wenn die Filter seit 6 Monaten oder länger nicht mehr gewechselt worden sind, sind die HEPA-Filter zu wechseln. Sicherstellen, dass der Lufteinfluss und der Ausfluss für gefilterte Luft nicht blockiert ist.

Die Holmes Products (Europe) Ltd behält sich das Recht vor, jegliche Spezifikation ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren.

GARANTIE

BITTE BEWAHREN SIE IHRE QUITTUNG AUF. DIESE WIRD BEI ANSPRÜCHEN AUS DIESER GARANTIE BENÖTIGT.

- Dieses Produkt hat eine 2-jährige Garantie.
- Bitte händigen Sie das Produkt bei Defekten zusammen mit der Kassenquittung und einer Kopie dieser Garantie Ihrem Händler aus.
- Die Rechte und Vorzüge aus dieser Garantie bestehen zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die von dieser Garantie nicht beeinträchtigt werden.
- Holmes Products (Europe) Ltd verpflichtet sich, innerhalb des genannten Zeitraumes jegliche defekten Teile des Gerätes kostenlos zu reparieren oder auszutauschen, vorausgesetzt, dass:
  - Wir umgehend über den Defekt informiert werden.
  - Das Gerät auf keine Weise modifiziert, unsachgemäß betrieben oder von Personen, die nicht von Holmes Products (Europe) Ltd autorisiert wurden, repariert wurde.
- Die Rechte aus dieser Garantie gelten nicht für Personen, die das Gerät aus zweiter Hand oder für kommerzielle oder kommunale Zwecke erstehen.
- Das reparierte oder ausgetauschte Gerät unterliegt der Garantie unter diesen Bedingungen während der restlichen Garantiedauer.

DIESES GERÄT ENTSPRICHT DEN ANFORDERUNGEN DER EG-DIREKTIVEN 73/23/EEC, 2004/108/EC UND 98/37/EEC.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab.

Weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten finden Sie auf folgender Website:

www.bionaire.com, oder senden Sie eine E-Mail an info-europe@jardencs.com.

ESPAÑOL

LEA Y GUARDE ESTAS IMPORTANTES INSTRUCCIONES

Con un cuidado y utilización correctos el purificador de aire Bionaire® le proporcionará aire puro durante muchos años.

NOTA: Antes de leer estas instrucciones, consulte las ilustraciones correspondientes.

DESCRIPCIONES (FIG. 1/4)

A. Rejilla de entrada
B. Prefiltro de espuma lavable
C. Filtro HEPA
D. Salida del aire filtrado
E. Luz del Filtro
F. Luz del Ionizador
G. Control del Ionizador
H. Botón de encendido
I. Control de Velocidad

PRECAUCION DE SEGURIDAD

Lea detenidamente y conserve todas las instrucciones antes de utilizar el purificador de aire.

- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, compruebe que el voltaje en el aparato corresponda con su voltaje eléctrico y enchúfelo directamente en una toma de corriente.
- Para evitar el riesgo de incendio, no ponga nunca el cable eléctrico debajo de alfombras, ni cerca de ninguna fuente de calor.

- Tire con cuidado cualquier envoltorio de plástico utilizado para el embalaje.
- No utilice el purificador de aire en el exterior.
- No sitúe la unidad cerca de ninguna fuente de calor ni en la luz solar directa.
- Desenchufe siempre el purificador de aire antes de retirar la rejilla, cambiar los filtros, limpiarlo o cuando no se use.
- No lo use en o cerca de agua o cualquier otro líquido. No intente lavar la unidad bajo agua corriente.
- Utilice el aparato solamente para su uso doméstico concebido como se describe en este manual.
- Compruebe que las aperturas de aire no están obstruidas ni cubiertas de ninguna forma.
- No coloque nada sobre la parte superior de la unidad.
- No introduzca nunca ningún objeto en las aperturas.
- No utilice el purificador de aire si falta alguna pieza o está deteriorado de alguna manera.
- No intente reparar ni ajustar ningún funcionamiento mecánico de esta unidad. Si la unidad se estropea devuélvala al establecimiento de compra o telefonee al número de asistencia de la contracubierta de este folleto.
- Si el cable eléctrico o enchufe están dañados, los deberá cambiar el fabricante o su agente de servicio o una persona similar capacitada para evitar cualquier peligro.
- El purificador de aire no tiene ninguna pieza que pueda revisar el usuario y en caso de que el aparato sufra cualquier daño o avería, se deberá devolver al fabricante o a su agente de servicio.
- En caso de que el aparato deje de funcionar, revise primero el fusible en el enchufe (sólo GB) o que el fusible/automático en las placas de distribución funcionan, antes de ponerse en contacto con el fabricante o su agente de servicio.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.

CÓMO FUNCIONA EL PURIFICADOR DE AIRE

El aire cargado de suciedad y polvo se aspira a través de la parte delantera del purificador de aire y a través del sistema de filtrado multi etapa.

1. El filtro de bicarbonato de sodio ayuda a eliminar los olores y hace que el aire esté más limpio y fresco.
2. El filtro HEPA atrapa el 99% de todas las partículas más pequeñas visibles y no visibles de tamaño inferior a 2 micras.

CARACTERÍSTICAS DE PRODUCTO

Indicador de Duración del Filtro -

El purificador de aire tiene una luz indicadora que se ilumina cuando debe cambiar los filtros.

Ionizador -

El Purificador de Aire Bionaire® tiene un ionizador de control independiente, que cuando se conecta, libera iones negativos en el aire filtrado de salida. Los iones son pequeñas partículas con carga positiva o negativa. Estos iones existen de forma natural en el aire que nos rodea, en el agua y en el suelo. Tanto los iones positivos como los negativos son incoloros, inodoros y completamente inocuos.

Los iones negativos ayudan al proceso de purificación del aire uniéndose a partículas muy pequeñas suspendidas en la habitación. Estas partículas adquieren una carga negativa y pueden unirse a partículas cargadas positivamente, como polvo, polen, humo y caspa de animales para formar partículas mayores que después puede capturar más fácilmente el sistema del filtro, o que se pueden atraer hacia superficies cargadas positivamente, como paredes o suelos. También podrá observar, tras un prolongado uso, que puede haberse acumulado polvo alrededor de las rejillas o del panel delantero. Esto es debido al efecto de ionización causado por los iones negativos emitidos por la salida de aire. Este polvo no procede de la salida de aire, sino que se extrae del aire sucio que pasa por la salida de aire. Esta es una prueba adicional de la eficacia de la limpieza de los iones negativos. El polvo se puede eliminar fácilmente con un trapo limpio y húmedo o con un cepillo suave.

NOTA: Es importante cambiar el filtro HEPA a intervalos recomendados. Usar el ionizador con filtros sucios puede contribuir a que salgan partículas sucias por el purificador de aire, que se atraen hacia las paredes, moquetas, muebles y otros objetos domésticos. Estas partículas sucias pueden ser difíciles de limpiar.

INSTRUCCIONES PREVIAS AL FUNCIONAMIENTO

1. Una vez sacada la unidad de la caja, quite la cubierta de plástico de la unidad.
2. Seleccione un lugar nivelado donde no haya obstrucciones a la entrada de aire o en la salida del aire filtrado.
3. Retire la rejilla de entrada tirando de la rejilla hacia usted.

4. Retire los dos filtros HEPA sujetando a ambos lados y tirando hacia delante.
5. Retire la bolsa protectora de plástico de cada cartucho de los filtros. El clip del filtro sólo se puede sujetar a las lengüetas del filtro de una manera (fig 2). El clip del filtro se debe introducir con facilidad en las lengüetas de sujeción del filtro. No fuerce mientras sujeta el clip al filtro. Alinee el clip en el filtro HEPA con las guías en el interior de la unidad (fig 3).
   NOTA: Al colocar el material plegado y la junta de goma, éstos deben estar de frente a la unidad.
6. Coloque de nuevo la rejilla de entrada deslizándola hacia atrás en la unidad. Asegúrese de que encaja bien en su posición (la rejilla sólo se mueve en una dirección)
   NOTA: No dirija la salida hacia la pared.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Enchufe en una toma de corriente de 220 – 240V.
2. Pulse el botón de funcionamiento ( ). La unidad comenzará en alto y se ilumina la luz de encendido indicando que está en funcionamiento.
3. Entonces puede seleccionar la velocidad que desee. Este purificador de aire tiene tres velocidades. Puede seleccionar ALTA ( ), MEDIA ( ), o BAJA ( ) pulsando el botón de velocidad deseado en el panel de control.
4. Para liberar los iones negativos en el aire filtrado, ponga el botón del ionizador ( ) en “ON” y se iluminará la luz.
5. Para una filtración de aire óptima, se recomienda operar el purificador de aire continuamente. Su resistente motor está concebido para proporcionar muchos años de servicio.

Para una utilización continua se recomienda hacer funcionar el purificador de aire en la posición MEDIA. Para un funcionamiento más silencioso o para uso en un dormitorio, seleccione la posición BAJA. Cuando existan elevados niveles de contaminación, seleccione la posición Alta para circular y filtrar rápidamente el aire de la habitación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte el purificador de aire y desenchúfelo antes de limpiarlo.
2. La parte exterior del purificador de aire puede limpiarse con un trapo suave, limpio, humedecido.
3. La salida de aire filtrado en la parte superior de la unidad puede limpiarse de polvo con un cepillo pequeño, blando.
4. Si desea limpiar el interior del purificador de aire, utilice solamente un trapo seco, suave para limpiarlo hacia abajo.

CAMBIO DEL FILTRO

IMPORTANTE: PARA MANTENER LA EFICACIA DEL PURIFICADOR DE AIRE, SE DEBE CAMBIAR EL FILTRO HEPA CADA 3-6 MESES.

1. Revise la condición del pre filtro de vez en cuando.
2. Retire la rejilla de entrada de aire. Si el pre filtro de espuma ha recogido una gran cantidad de polvo, retírelo de la entrada de aire de la rejilla y lávelo en agua caliente jabonosa. Aclare y seque bien el pre filtro antes de ponerlo de nuevo en la rejilla.
3. Con la rejilla de entrada retirada, retire el cartucho HEPA y tírelo a la basura. NO trate de lavar y usar de nuevo el filtro HEPA. Ponga un nuevo filtro HEPA BAPF30 quitando la bolsa protectora de plástico antes de introducirlo en el purificador de aire.
4. Alinee los clips en el lateral del filtro HEPA con las guías en la parte externa de la unidad. Introduzca con cuidado el filtro en las guías.
5. El clip del filtro debe deslizarse fácilmente en las lengüetas del filtro. No use fuerza al poner el clip en el filtro. Alinee el clip en el lateral del filtro HEPA con las guías en la parte interna de la unidad.
   NOTA: Al colocar el material plegado y la junta de goma, deben estar de frente a la unidad.
6. Coloque de nuevo la rejilla de entrada deslizándola hacia atrás en la unidad. Compruebe que encaja bien en su posición (la rejilla sólo se mueve en una dirección)
   NOTA: No dirija la salida hacia la pared.
7. La unidad se debe ajustar de nuevo al cambiar los filtros HEPA. Ajuste el indicador pulsando el botón de Funcionamiento ( ) en el panel de control durante 2 segundos.

RECAMBIO DE LOS FILTROS
FILTRO HEPA BAPF30 (uso 2 piezas)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
La Unidad no funciona	Compruebe que la unidad está enchufada. Compruebe que la unidad está enchufada girando el botón. Compruebe que los filtros están instalados correctamente y cierre bien la tapa.
Reducción en el flujo de aire	Si los filtros no se han cambiado hace más de 6 meses, cambie los filtros HEPA. Compruebe que no hay nada que impida la entrada de aire y la salida de aire filtrado.

El Holmes Products (Europe) Ltd se reserva el derecho a cambiar o modificar cualquier especificación sin aviso.

GARANTIA

GUARDE ESTE RECIBO YA QUE LO NECESITARA PARA CUALQUIER RECLAMACION DENTRO DE ESTA GARANTIA.

- Este producto está garantizado durante 2 años.
- En caso improbable de avería, le rogamos que lo lleve al comercio donde lo adquirió, con su recibo de compra y una copia de esta garantía.
- Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía.
- Holmes Products (Europe) Ltd se compromete dentro del período específico, a reparar o cambiar, sin coste alguno, cualquier pieza del aparato que se encuentre defectuosa, siempre que:
  - Se nos informe inmediatamente del defecto
  - No se ha cambiado el aparato de ninguna forma ni se ha sometido a uso indebido o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes Products (Europe) Ltd.
- No se ofrece ningún derecho a la persona que adquiera este aparato de segunda mano o para uso comercial o común.
- Cualquier aparato reparado o cambiado estará garantizado bajo los mismos términos durante el resto del período de garantía.

ESTE PRODUCTO ESTÁ FABRICADO PARA CUMPLIR CON LAS DIRECTIVAS DE LA C.E.E. 73/23/EEC, 2004/108/EC y 98/37/EEC.

Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica. Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin. Visite el siguiente sitio web para obtener más información acerca del reciclaje y de WEEE: www.bionaire.com o envíe un mensaje de correo electrónico a info-europe@jardencs.com

NEDERLANDS

DEZE BELANGRIJKE AANWIJZINGEN GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

Als er op de juiste wijze met deze Bionaire® Luchtreiniger wordt omgegaan zal het apparaat vele jaren voor frisse, zuivere lucht zorgen.

OPMERKING: Voordat u deze aanwijzingen leest, de bijbehorende afbeeldingen bekijken.

OMSCHRIJVINGEN (ZIE AFB. 1/4)

A. Aanvoerrooster
B. Wasbaar schuim voorfilter
C. HEPA-filter
D. Afvoer gefiltreerde lucht
E. Filterlampje
F. Lampje van ionisatie-apparaat
G. Bediening van ionisatie-apparaat
H. Aan/Uit knop
I. Snelheidsregeling

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees voor het gebruik van het luchtzuiveringsapparaat alle aanwijzingen zorgvuldig door.

- Controleer ter voorkoming van brand of schokken of de spanning op het apparaat overeenkomt met de spanning van uw stroomtoevoer en sluit het toestel rechtstreeks aan op een stopcontact.
- Leg het snoer ter voorkoming van brand nooit onder kleden of bij een of andere verwarmingsbron.
- Haal zorgvuldig alle plastic eraf dat als verpakking is gebruikt.
- Gebruik het luchtzuiveringsapparaat niet in de buitenlucht.
- Plaats de unit niet bij een of andere verwarmingsbron of in direct zonlicht.
- Haal altijd de stekker van het luchtzuiveringsapparaat uit het stopcontact, voordat u het rooster weghaalt, de filters vernieuwt, het luchtzuiveringsapparaat schoonmaakt of wanneer dit niet in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet in of bij water of een andere vloeistof. Probeer niet om het apparaat met stromend water te wassen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijk gebruik waarvoor het is bedoeld en dat in deze handleiding staat omschreven.
- Zorg ervoor dat alle luchtopeningen niet op enige wijze geblokkeerd of bedekt worden.
- Zet niets bovenop het apparaat.
- Steek nooit een voorwerp in een van de openingen.
- Gebruik het luchtzuiveringsapparaat niet als er een onderdeel zoek is of op de een of andere manier beschadigd is.

- Probeer mechanische functies van deze unit niet zelf te repareren of af te stellen. Als de unit beschadigd is, stuur hem dan terug naar de plaats waar hij gekocht is, of bel het hulpnummer dat achterop dit blad staat.
- Als het elektriciteitssnoer beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de leverancier of een erkend onderhoudsmonteur worden vervangen om gevaar voor elektrische schokken e.d. te voorkomen.
- De onderdelen van deze luchtreiniger kunnen niet door de gebruiker zelf worden onderhouden of gerepareerd. Bij beschadiging of defecten dient het apparaat voor reparatie bij de fabrikant of leverancier te worden ingediend.
- Als de luchtreiniger niet werkt, dient eerst te worden gecontroleerd of de zekering in de verdeelkast werkt voordat u contact opneemt met de fabrikant of leverancier.
- Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen.

HOE HET LUCHTZUIVERINGSAPPARAAT WERKT

Er wordt vuile, stoffige lucht door de voorkant van het luchtzuiveringsapparaat en door het meerfasige filtratiesysteem gezogen.

1. Het baksodafilter helpt bij het neutraliseren van luchtjes om de lucht helderder en frisser te maken.
2. De HEPA filter vangt 99% van alle kleinere zichtbare en niet-zichtbare deeltjes die zo klein zijn als 2 micron.

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

Filterlampje

Uw luchtreiniger is uitgerust met een filterlampje, dat gaat branden wanneer de filters moeten worden vervangen.

Ionisator

Uw Bionaire® Luchtreiniger heeft een apart regelbare ionisator, dat als hij aangezet wordt, negatieve ionen afgeeft in de gefiltreerde lucht die eruit komt.

Ionen zijn hele kleine, onzichtbare deeltjes die of een positieve of een negatieve lading hebben. Deze ionen bevinden zich altijd in de lucht om ons heen in, in het water en de aarde.

Zowel positieve als negatieve ionen zijn kleurloos, geurloos en volkomen onschadelijk.

Negatieve ionen helpen het luchtzuiveringsproces door zich te hechten aan hele kleine deeltjes in de lucht in de ruimte. Deze deeltjes krijgen een negatieve lading en kunnen zich voegen bij positief geladen deeltjes, zoals stof, pollen, rook en huidschilfers van huisdieren waardoor grotere deeltjes gevormd worden die dan gemakkelijker door het filtersysteem worden opvangen, of ze kunnen aangetrokken worden door positief geladen oppervlakken zoals deuren of vloeren. Het kan zijn dat na enige tijd het apparaat gebruikt te hebben, er zich stof rondom de roosters of het voorpaneel heeft opgehoopt. Dit is vanwege het ionisatie-effect dat veroorzaakt wordt door de negatieve ionen die uit de luchtafvoer komen. Dit stof komt niet uit de luchtafvoer, maar wordt uit de ongezuiverde lucht gehaald die langs de luchtafvoer stroomt. Dit is extra bewijs van de luchtzuiverende effectiviteit van negatieve ionen. Het stof kan gemakkelijk met een schoon, vochtig doekje of zacht borsteltje worden weggehaald.

LEP OP: het is belangrijk het HEPA filter op de aanbevolen tussentijden te vervangen. Het gebruik van de ionisator samen met vuile filters kan ervoor zorgen dat vuile deeltjes uit de Luchtreiniger komen en aangetrokken worden door muren, tapijten, meubels en andere huishoudelijke voorwerpen. Deze vuile deeltjes kunnen soms lastig te verwijderen zijn.

AANWIJZINGEN VÓÓR HET APPARAAT WORDT GEBRUIKT

1. Nadat u de unit uit de doos hebt gehaald, haalt u de plastic verpakking van de unit af.
2. Kies een stevige vlakke plaats waar de luchtaanvoer of de afvoer van gefiltreerde lucht (boven op de unit) niet worden belemmerd.
3. Verwijder het inlaatrooster door het naar u toe te trekken.
4. Verwijder de beide HEPA-filters door beide kanten vast te pakken en de filters naar voren te trekken.
5. Haal de beschermende plastic zak van het filterpatroon. De filterclip kan maar op één manier worden vastgemaakt aan de hangrand van het filter (zie afb. 2). De filterclip moet gemakkelijk op het filterhangrand glijden. Gebruik geen kracht terwijl u de filter aan de filterclip bevestigt. Breng de clip boven het HEPA filter op een lijn met de rails aan de binnenkant van de unit (zie afb. 3).
   LET OP: Het geplooide materiaal en de rubber pakking moeten naar de unit toe gericht zijn tijdens het aanbrengen.
6. Breng het inlaatrooster opnieuw aan door dit op de unit terug te schuiven. Zorg ervoor dat het goed op zijn plaats vastklikt (het rooster past er maar op één manier op)
   LET OP: Afvoer niet naar de muur laten wijzen.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Steek de stekker in een 220-240v stopcontact.
2. Druk op de Aan/Uit knop (⏻). Het apparaat wordt in de stand Hoog ingeschakeld, en het aan/uit-lampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.
3. Kies de gewenste snelheidsinstelling. Deze luchtreiniger heeft drie snelheidsstanden. U kunt HIGH ( ), MEDIUM ( ), of LOW ( ) selecteren door op het bedieningspaneel op de knop met de gewenste snelheid te drukken.
4. Om negatieve ionen aan de gefiltreerde lucht af te geven schuift u de knop van het ionisator op ON [AAN]. Het lampje zal gaan branden.
5. Voor optimale filtratie van de lucht, wordt aanbevolen om de Luchtreiniger voortdurend aan te hebben. De robuuste motor is erop gemaakt om vele jaren goede dienst te leveren. Voor continue gebruik wordt aanbevolen om de Luchtreiniger in de stand MEDIUM te zetten. Als u minder geluid wilt of als u het apparaat in de slaapkamer wilt gebruiken, kies dan de stand LAAG. Wanneer het niveau van luchtvervuiling hoog is, kies dan de stand HOOG om schone gefiltreerde lucht snel te laten circuleren

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Zet het luchtzuiveringsapparaat uit en trek de stekker eruit voor u gaat schoonmaken.
2. De buitenkant van het luchtzuiveringsapparaat kan schoongemaakt worden met een zachte, schone, vochtige doek.
3. De afvoer voor gefiltreerde lucht bovenop de unit kan van stof worden ontdaan met een klein zacht borsteltje.
4. Als u de binnenkant van het luchtzuiveringstoestel wilt schoonmaken, gebruik dan een droge, zachte doek.

FILTERS VERVANGEN

BELANGRIJK: OM DE EFFICIËNTIE VAN UW LUCHTREINIGER TE BEHOUDEN, MOET U UW HEPA FILTER ELKE 3-6 MAANDEN VERVANGEN.

1. Controleer telkens na een paar weken de conditie van de voorfilter.
2. Haal het inlaatrooster weg. Als de schuim voorfilter een zichtbare hoeveelheid stof heeft verzameld, haal hem dan van de toevoer van het rooster af en was hem in warm zeepwater. Spoel en droog de voorfilter grondig voordat u hem weer op de toevoer van het rooster aanbrengt.
3. Terwijl het inlaatrooster eraf is, haalt u de HEPA patroon weg en gooit u die in de vuilnisbak. PROBEER NIET om de HEPA filter te wassen en opnieuw te gebruiken. Vervang hem door een nieuw HEPA filter - BAPF30 terwijl u de beschermende plastic zak eraf haalt voordat u hem in het Luchtreiniger doet.
4. Breng de clip boven op de HEPA filter op een lijn met de rails aan de binnenkant van de unit. Schuif de filter voorzichtig op de rail.
5. De filterclip moet gemakkelijk over de hangrand van de filter schuiven. Gebruik geen kracht als u de filterclip aan de filter bevestigt. Breng de clip boven op de HEPA filter op een lijn met de rails aan de binnenkant van de unit.
   LET OP: Het geplooide materiaal en de rubber pakking moeten naar de unit gericht zijn tijdens het aanbrengen.
6. Breng het inlaatrooster weer op zijn plaats door het terug op de unit te schuiven. Zorg ervoor dat het goed op zijn plaats vastklikt (het rooster past er maar op een manier op).
   LET OP: Afvoer niet naar de muur laten wijzen.
7. Nadat de HEPA-filters zijn vervangen, moet de filtervervangingsindicator op het apparaat worden teruggesteld. Dit doet u door de aan/uit-knop (⏻) op het bedieningspaneel 2 seconden ingedrukt te houden.

VERVANGINGSFILTERS

BAPF30 HEPA Filter (2 stuks)

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Oplossing
Unit werkt niet.	Controleer of de stekker van de unit in het stopcontact zit. Controleer of het apparaat aan staat door op de aan-/uitknop te drukken. Zorg ervoor dat de filters op de juiste manier zijn gemonteerd en doe het deurtje goed dicht.
Zwakkere luchtstroom.	Als de filters langer dan een jaar niet zijn vervangen, vernieuw de HEPA filters dan. Controleer of er niets is dat de luchtaanvoer en de afvoer voor gefiltreerde lucht blokkeert.

The Holmes Products (Europe) Ltd behoudt de rechten voor om enige specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of modificeren.

GARANTIE

BEWAAR A.U.B. UW KASSABON WANT U HEBT HET NODIG BIJ HET INDIENEN VAN EEN CLAIM ONDER DEZE GARANTIE.

- Dit product staat 2 jaar onder garantie.
- Mocht er sprake zijn van een defect, hoewel dit onwaarschijnlijk is, brengt u hem dan terug naar de winkel waar u hem hebt gekocht, met uw kassabon en een exemplaar van deze garantie.
- Uw rechten en voordelen binnen het kader van deze garantie staan los van uw statutaire rechten waarop deze garantie geen invloed heeft.
- Holmes Products Europe verplicht zich binnen de vastgestelde periode geheel gratis elk onderdeel van het apparaat dat mankementen blijkt te vertonen te herstellen of te vervangen mits wij:
  - Onmiddellijk op de hoogte worden gesteld van het mankement.
  - Het apparaat op geen enkele wijze veranderd of verkeerd behandeld of gerepareerd is door een ander dan de persoon die daartoe bevoegd is door Holmes Products (Europe) Ltd.
- Onder deze garantie worden geen rechten verleend aan iemand die het apparaat tweedehands of voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik heeft aangeschaft.
- Gerepareerde of vervangen apparaten blijven de resterende tijd van de garantie onder deze voorwaarden gegarandeerd.

DIT PRODUCT IS VERVAARDIGD IN OVEREENSTEMMING MET DE E.E.G. RICHTLIJNEN 73/23/EEC, 2004/108/EC en 98/37/EEC.

Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggeworpen. Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze. Ga naar de volgende website voor informatie over recyclage en WEEE:

www.bionaire.com or e-mail info-europe@jardencs.com

SVENKAS

VAR GOD LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA ANVISNINGAR.

Med rätt skötsel och användning kommer denna Bionaire® luftrenare att ge dig ren luft i många år.

OBS! Vik ut baksidan för att kunna hänvisa till produktens funktioner innan du börjar läsa instruktionerna.

ALLMÄN BESKRIVNING (SE FIG. 1/4)

A. Luftinloppsgaller
B. Tvättbart förfilter av skum
C. HEPA-filter
D. Filtrerat luftutlopp
E. Filterindikatorlampa
F. Joniseringslampa
G. Joniseringskontroll
H. PÅ-knapp
I. Hastighetskontroll

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Läs noga och spara alla instruktioner innan luftrenaren används.

- För att undvika brand eller elektriska stötar, kontrollera att spänningen på produkten motsvarar eltillförseln och anslut apparaten direkt till ett eluttag.
- För att undvika brand, placera aldrig sladden under mattor eller i närheten av värmekällor.
- Kasta på säkert sätt bort plasten i förpackningen.
- Använd inte luftrenaren utomhus.
- Placera inte apparaten i närheten av någon värmekälla eller i direkt solljus.
- Koppla alltid bort luftrenaren från eltillförseln innan den flyttas, gallret tas bort, filtren byts, luftrenaren rengörs samt när den inte används.
- Använd inte i eller i närheten av vatten eller andra vätskor. Försök inte tvätta apparaten under rinnande vatten.
- Använd enbart apparaten för avsett bruk i hemmet såsom beskrivs i denna bruksanvisning.
- Kontrollera att inga luftöppningar är blockerade eller täckta på något sätt.
- Placera inte något ovanpå apparaten.
- För aldrig in föremål i några öppningar.
- Använd inte luftrenaren om någon del saknas eller är skadad på något sätt.
- Försök inte reparera eller justera eventuella mekaniska funktioner på apparaten. Om apparaten skadas ska den tas tillbaka till inköpsstället eller ring hjälplinjen vars nummer finns på baksidan av detta häfte.
- Om sladden eller kontakten är skadade måste de ersättas av tillverkaren eller dess serviceagent eller en likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
- Luftrenaren innehåller inga delar som kan servas av användaren och om produkten blir skadad eller slutar fungera måste den returneras till tillverkaren eller dess serviceverkstad.
- Om luftrenaren skulle sluta fungera, kontrollera först att säkringen i kontakten (endast Storbritannien) eller proppskåpet fungerar, innan tillverkaren eller serviceverkstad kontaktas.

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.

HUR LUFTRENAREN FUNGERAR

Smutsig, dammfylld luft dras in genom luftrenarens framsida och genom ett filtersystem i flera steg.

1. Filtret med natriumbikarbonat hjälper till att avlägsna lukter och gör luften renare och friskare.
2. HEPA-filtret fångar upp 99% av alla mindre synliga och osynliga partiklar ned till 2 mikrons storlek.

PRODUKTENS EGENSKAPER

Filterbytesindikator

Din luftrenare har en indikator som tänds när det är dags att byta filtren.

Joniserare

Din luftrenare från Bionaire® är utrustad med en fristående joniseringskontroll som i påslaget läge frigör negativa joner i den filtrerade luft som strömmar ut. Joner är små positivt eller negativt laddade partiklar som finns runt omkring oss i luften, vattnet och marken. Positiva och negativa joner är färglösa, luktfria och fullständigt ofarliga.

Negativa joner hjälper till att rena luften genom bindning med mycket små luftburna partiklar i rummet. Dessa partiklar får då en negativ laddning och kan bilda större partiklar tillsammans med positivt laddade partiklar, exempelvis damm, pollen, rök, djurhår och mjäll. De större partiklarna kan lättare dras in i filtersystemet eller till positiva laddade ytor som väggar eller golv.

Damm kommer förmodligen att samlas kring gallren eller frontpanelen efter en tids användning. Detta beror på den joniseringseffekt som orsakas av luftutloppets negativa joner. Dammet kommer inte från luftutloppet - det utsöndras från den orena luft som sugs ut via luftutloppet. Detta är ytterligare bevis på hur effektivt de negativa jonerna renar luften. Du kan enkelt torka bort dammet med en ren, fuktad trasa eller en mjuk borste.

OBS! Det är viktigt att HEPA-filtret byts ut vid rekommenderade intervall. Användning av joniseraren tillsammans med smutsiga filter kan resultera i att orena partiklar lämnar luftrenaren och fastnar på väggar, mattor, möbler, etc. i hemmet. Dessa orena partiklar kan vara mycket svåra att avlägsna.

INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING

1. När apparaten tagits ut ur kartongen ska plasthöljet tas bort från apparaten.
2. Välj ut en plan yta där det inte finns några hinder för luftinloppsgallret eller det filtrerade luftutloppet (apparatens överdel)
3. Avlägsna luftinloppsgallret genom att dra det mot dig.
4. Avlägsna HEPA-filtret genom att fatta det med båda händerna och dra ut det.
5. Avlägsna plastskyddet från filterenheten. Filterklämman kan bara hakas fast i upphängningstungorna på ett sätt, så du bör inte få några problem med detta. Iaktta varsamhet när du hakar fast klämman på filtret. Anpassa klämman längst upp på HEPA-filtret med spåren på apparatens insida.
   OBS! Det veckade materialet och gummipackningen ska vara vända mot apparaten.
6. Sätt tillbaka luftinloppsgallret genom att skjuta in det mot apparaten. Kontrollera att det låser fast i rätt läge (gallret passar bara i en riktning).
   OBS! Luftutloppet ska inte vara vänt mot väggen.

BRUKSANVISNING

1. Anslut till ett 220/240V vägguttag.
2. Tryck på PÅ-knappen (⏻). Enheten startar på hög hastighet och strömindikatorlampan tänds så att du vet att strömmen är på.
3. Du kan justera hastigheten (DELETE). Luftrenaren har tre hastighetsinställningar. Du kan välja HÖG (), MEDIUM (), eller LÅG () genom att trycka på knappen för önskad hastighet på kontrollpanelen.
4. För att frigöra negativa joner i den renade luften, dra joniseringsknappen till läget PÅ (). Lampan tänds.
5. För optimal luftrening är det rekommenderat att luftrenaren alltid är på. Dess starka motor är designad att klara av många års användande.

En ständigt arbetande luftrenare bör vara inställd på läget MEDIUM. För tystare operation eller användning i sovrum kan du välja LÅG-inställningen. När stora mängder av luftföroreningar finns kan du välja HÖG-inställningen för att snabbt cirkulera och filtrera luften i rummet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Stäng av luftrenaren och drag ut sladden innan rengöring.
2. Luftrenarens utsida kan rengöras med en mjuk, ren och fuktad trasa.
3. Det filtrerade luftutloppet på apparatens översida kan rengöras med en liten, mjuk borste.
4. Om du vill rengöra luftrenarens insida ska endast en torr, mjuk trasa användas för att torka den.

FILTERBYTE

VIKTIGT! FÖR ATT FÅ BÄSTA MÖJLIGA RESULTAT FRÅN LUFTRENAREN MÅSTE HEPA-filtret BYTAS UT VAR 3-6 MÅNAD.

1. Kontrollera filtrets skick efter några veckors bruk.
2. Avlägsna luftinloppsgallret. Om förfiltret av skumplast har samlat på sig en stor mängd damm ska du avlägsna det från luftinloppsgallret och rengöra det med tvål och varmt vatten. Skölj och torka förfiltret noga innan du monterar fast det på luftinloppsgallret igen.
3. När luftinloppsgallret har monterats bort avlägsnar du HEPA-enheten och kastar bort den. Försök INTE att tvätta och återanvända HEPA-filtret. Använd ett nytt HEPA-filter (BAPF30) och kom ihåg att avlägsna plastskyddet innan du monterar fast det i luftrenaren.
4. Anpassa klämman längst upp på HEPA-filtret med spåren på apparatens insida. Skjut försiktigt fast filtret i spåren.
5. Du bör inte få några problem med att haka fast filterklämman i upphängningstungorna. Iaktta varsamhet när du fäster klämman på filtret. Anpassa klämman längst upp på HEPA-filtret med spåren på apparatens insida.

   OBS! Det veckade materialet och gummipackningen ska vara vända mot apparaten.
6. Sätt tillbaka luftinloppsgallret genom att skjuta in det mot apparaten. Kontrollera att det låser fast i rätt läge (gallret passar bara i en riktning).

   OBS! Luftutloppet ska inte vara vänt mot väggen.
7. Enheten måste återställas när HEPA-filtrena har bytts ut. Återställ genom att trycka in PÅ-knappen (⏻) på kontrollpanelen under 2 sekunder.

UTBYTESFILTER

BAPF30 HEPA-filter (användande 2 stycken)

FELSÖKNING	
Problem	**Lösning**
Apparaten fungerar inte.	Kontrollera att apparaten är ansluten till vägguttaget. Kontrollera att enheten är på genom att trycka på strömknappen. Kontrollera att filtren är korrekt installerade och stäng dörren ordentligt.
Minskat luftflöde.	Om filtren inte har bytts på nio månader eller mer måste HEPA-filtren bytas. Kontrollera att ingenting blockerar luftinloppet och filterutloppet.

The Holmes Products (Europe) Ltd reserverar rättigheten att ändra eller modifiera specifikationer utan förvarning.

GARANTI

SPARA DETTA KVITTO DÅ DET BEHÖVS OM DU OM DU BEHÖVER ÅBEROPA GARANTIN.

- Denna produkt har en garantitid på 2 år.
- Om produkten mot förmodan skulle gå sönder, ska den returneras till inköpsstället tillsammans med inköpskvittot och ett exemplar av denna garantisedel.
- Rättigheterna och fördelarna under garantitiden är utöver dina lagstagdade rättigheter, som inte påverkas av denna garanti.
- Holmes Products (Europe) Ltd åtager sig att inom den angivna tidsperioden reparera eller kostnadsfritt byta ut alla delar av produkten som befunnits vara felaktiga under förutsättning att:
  - Vi omedelbart informeras om felet;
  - Produkten inte har ändrats på något sätt eller utsatts för felaktig hantering eller reparation av någon person som inte är auktoriserad av Holmes Products (Europe) Ltd.
- Inga rättigheter ges under denna garanti till en person som införskaffar denna produkt i andra hand eller för kommersiell eller allmä användning.
- Alla reparationer eller utbytta enheter kommer att garanteras enligt dessa villkor för den återstående garantitiden.

DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD I FÖRORDNING MED EEC:S DIREKTIV 73/23/EEC, 2004/108/EC och 98/37/EEC.

Elektriska produkter som ska kasseras får inte slängas med hushållsavfall. Återvinn om möjligt. Se följande webbplats för ytterligare information om återvinning: www.bionaire.com eller e-post info-europe@jardencs.com

SUOMI

LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYTÄ NE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Oikein hoidettuna ja käytettynä Bionaire®-ilmanpuhdistin antaa raikasta, puhdasta ilmaa useiden vuosien ajan.

HUOMAA: Katso aina vastaavia kuvia, ennen kuin luet ohjeet.

OSAT (KUVA 1/4)

A. Tuloilman säleikkö
B. Pestävä vaahtoesisuodatin
C. HEPA Filter
D. Suodatusilman poistoaukko
E. Suodattimen merkkivalo
F. Ionisointiosan valo
G. Ionisointiosan säädin
H. Virtapainike
I. Nopeussäädin

TURVATOIMENPITEET

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen ilmanpuhdistimen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

- Tulipalo-ja sähköiskuvaaran välttämiseksi tarkista, että tuotteen jännite vastaa sähköverkon jännitettä ja liitä pistoke suoraan seinän pistorasiaan.
- Tulipalovaaran välttämiseksi älä koskaan aseta johtoa mattojen alle tai lämmönlähteen lähelle.
- Hävitä kaikki pakkauksessa olleet muovikääreet.
- Älä käytä ilmanpuhdistinta ulkotiloissa.
- Älä aseta laitetta lämmönlähteen lähelle tai kirkkaaseen auringonpaisteeseen.
- Irrota ilmanpuhdistimen pistoke aina kun poistat säleikön, vaihdat suodattimia, puhdistat ilmanpuhdistinta tai säilytät sitä käyttämättömänä.
- Älä käytä laitetta veden tai muiden nesteiden sisällä tai lähellä. Älä yritä pestä laitetta juoksevan veden alla.
- Käytä laitetta ainoastaan tässä oppaassa kuvatulla tavalla kotitaloustarkoituksiin.
- Varmista, ettei ilmareikiä ole tukittu tai peitetty mitenkään.
- Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Älä työnnä mitään laitteen reikiin.
- Älä käytä ilmanpuhdistinta, jos siitä puuttuu osia tai jos se on viallinen.
- Älä yritä korjata tai säätää mitään laitteen mekaanisia toimintoja. Jos laite vaurioituu, palauta se ostopaikkaan tai soita tämän lehtisen takasivulla olevaan asiakaspalvelunumeroon.
- Jos virtajohto tai pistoke on viallinen, valmistajan tai tämän huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Ilmanpuhdistimessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Jos tuote vaurioituu tai särkyy, se on palautettava valmistajalle tai tämän huoltoedustajalle.
- Jos ilmanpuhdistin ei toimi, tarkista ensin, että jakotaulun sulake/katkaisin toimii, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai tämän huoltoedustajaan.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.

ILMANPUHDISTIMEN TOIMINTAPERIAATE

Likaista, pölyistä ilmaa imeytyy ilmanpuhdistimen etuosan kautta monivaiheisen suodatinjärjestelmän läpi.

1. Ruokasoodasuodatin poistaa ilmasta tuoksut ja tekee ilmasta puhtaampaa ja raikkaampaa.
2. HEPA-suodattimeen tarttuu 99% kaikista pienemmistä näkyvistä ja näkymättömistä hiukkasista aina 2 mikroniin saakka.

TUOTEOMINAISUUDET

Suodattimen käyttöiän ilmaisin

Ilmanpuhdistimessa on suodattimien vaihtotarpeen osoittava valo.

Ionisointiosa

Bionaire®-ilmanpuhdistimessa on erikseen ohjattava ionisointiosa, joka vapauttaa päälle kytkemisen jälkeen negatiivisia ioneja ulosmenevään suodatettuun ilmaan. Ionit ovat pieniä hiukkasia, joissa on joko positiivinen tai negatiivinen varaus. Näitä ioneja on luonnostaan kaikkialla: ilmassa, vedessä ja maassa. Sekä positiiviset että negatiiviset ionit ovat värittömiä, hajuttomia ja täysin turvallisia.

Negatiiviset ionit helpottavat ilmanpuhdistusprosessia kiinnittymällä huoneilmassa oleviin erittäin pieniin hiukkasiin. Näihin hiukkasiin syntyy negatiivinen varaus, ja ne voivat yhtyä positiivisesti varattuihin hiukkasiin, esim. pöly-, siitepöly-, savu- ja eläinhilsehiukkasiin muodostaen suurempia hiukkasia, jotka jäävät helpommin kiinni suodatinjärjestelmään, tai ne voivat kiinnittyä positiivisesti varautuneisiin pintoihin, esim. seiniin tai lattioihin.

Pitkäaikaisen käytön jälkeen voit myös havaita, että säleikköjen tai etulevyn ympärille on keräytynyt pölyä.

Tämä johtuu negatiivisten ionien aiheuttamasta ionisaatiovaikutuksesta niiden poistuessa ilmanpoistoaukosta. Pöly ei tule ilmanpoistoaukosta, vaan se imeytyy poistoaukon ohi kulkevasta puhdistamattomasta ilmasta.

Tämä on lisätodiste negatiivisten ionien ilmaa puhdistavasta vaikutuksesta. Pöly on helppo poistaa puhtaalla, kostealla liinalla tai pehmeällä harjalla.

HUOMAA: On tärkeää vaihtaa HEPA-suodatin suositeltavin väliajoin. Jos ionisointiosaa käytetään likaisten suodattimien kanssa, ilmanpuhdistimesta voi poistua likahiukkasia, jotka kiinnittyvät seiniin, mattoihin, huonekaluihin ja muihin kotitalouskohteisiin. Näiden likahiukkasten poistaminen voi olla hyvin vaikeaa.

ESIVALMISTELUOHJEET

1. Kun laite on otettu pakkauksesta, poista laitteen muovisuojus.
2. Valitse tukeva ja tasainen paikka, jossa tuloaukon ja suodatetun poistoilman aukon edessä ei ole esteitä.
3. Poista tuloilman säleikkö vetämällä säleikköä itseesi päin.
4. Poista molemmat HEPA-suodattimet tarttumalla niiden kumpaankin sivuun ja vetämällä niitä eteenpäin.
5. Poista kummankin suodatinpanoksen muovisuojus. Suodatinkiinnike voidaan kiinnittää suodattimen ripustimiin vain tietynsuuntaisesti (kuva 2). Suodatinkiinnike on helppo työntää suodattimen ripustimiin. Älä kiinnitä suodatinkiinnikettä suodattimeen väkisin. Aseta HEPA-suodattimen kiinnikkeet laitteen sisällä olevien kiskojen suuntaisesti (kuva 3).

   HUOMAA: Laskostetun materiaalin ja kumitiivisteen on oltava laitteeseen päin.
6. Vaihda tuloilman säleikkö työntämällä sitä taaksepäin laitetta kohti. Sen on napsahdettava tiukasti paikalleen (säleikkö voidaan asettaa vain tietynsuuntaisesti).

   HUOMAA: Älä kohdista poistoaukkoa seinää kohti.

KÄYTTÖOHJEET

1. Kytke laite 220–240 V:n pistorasiaan.
2. Paina virtapainiketta ( ). Laite kytkeytyy korkeaan asetukseen ja virtavalo syttyy osoittaen, että laitteeseen on kytketty virta.
3. Voit nyt valita halutun nopeusasetuksen. Tässä ilmanpuhdistimessa on kolme nopeusasetusta. Voit valita vaihtoehdon SUURI ( ), KESKISUURI ( ), tai PIENI ( ) painamalla haluamaasi nopeudensäätöpainiketta ohjauspaneelista.
4. Voit vapauttaa negatiivisia ioneja suodatettuun ilmaan painamalla Ionisaatio-painiketta ( ) ON-asentoon, jolloin sen valo syttyy.
5. Ilma suodattuu parhaiten, jos ilmanpuhdistinta käytetään jatkuvasti. Sen kestävä moottori on suunniteltu monivuotiseen käyttöön.

Kun ilmanpuhdistinta käytetään jatkuvasti, suositeltava asetus on KESKI. MATALA asetus sopii hiljaisempaan käyttöön tai makuuhuoneeseen. Jos ilmatilassa on runsaasti likahiukkasia, voit kierrättää ja suodattaa huoneilman nopeasti KORKEA-asetuksella.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Katkaise ilmanpuhdistimen virta ja irrota sen pistoke ennen puhdistamista.
2. Ilmanpuhdistimen ulkopinnat voidaan puhdistaa pehmeällä, puhtaalla, kostealla liinalla.
3. Laitteen päällä olevasta suodatusilman poistoaukosta voidaan puhdistaa pöly pienellä, pehmeällä harjalla.
4. Jos haluat pyyhkiä ilmanpuhdistimen sisäpinnat, käytä vain kuivaa, pehmeää liinaa.

SUODATTIMEN VAIHTO

TÄRKEÄÄ: JOTTA ILMANPUHDISTIN PYSYISI TEHOKKAANA, HEPA-SUODATIN ON VAIHDETTAVA 3-6 KUUKAUDEN VÄLEIN.

1. Tarkista esisuodattimen kunto muutaman viikon välein.
2. Poista tuloilman säleikkö. Jos vaahtoesisuodattimeen on kertynyt huomattavasti pölyä, poista se säleikön tuloaukosta ja pese se lämpimässä saippuavedessä. Huuhtele ja kuivaa esisuodatin perusteellisesti ennen sen asettamista takaisiin säleikön tuloaukkoon.
3. Kun tuloilman säleikkö on poistettu, poista HEPA-panos ja heitä se roskiin. ÄLÄ yritä pestä HEPA-suodatinta ja käyttää sitä uudelleen. Vaihda se uuteen HEPA BAPF30-suodattimeen, ja poista uuden suodattimen muovisuojus juuri ennen suodattimen asettamista ilmanpuhdistimeen.
4. Aseta HEPA-suodattimen kiinnikkeet laitteen sisällä olevien kiskojen suuntaisesti. Työnnä suodatin varovasti kiskoille.
5. Suodatinkiinnike on helppo työntää suodattimen ripustimiin. Älä kiinnitä suodatinkiinnikettä suodattimeen väkisin. Aseta HEPA-suodattimen kiinnikkeet laitteen sisällä olevien kiskojen suuntaisesti.

   HUOMAA: Laskostetun materiaalin ja kumitiivisteen on oltava laitteeseen päin.
6. Vaihda tuloilman säleikkö työntämällä sitä taaksepäin laitetta kohti. Sen on napsahdettava tiukasti paikalleen (säleikkö voidaan asettaa vain tietynsuuntaisesti).

   HUOMAA: Älä kohdista poistoaukkoa seinää kohti.
7. Laite on nollattava HEPA-suodattimien vaihdon jälkeen. Voit nollata osoittimen painamalla ohjaustaulun virtapainiketta ( ) kahden (2) sekunnin ajan.

VARASUODATTIMET

BAPF30 HEPA -suodatin (käyttö 2 kpl)

Holmes Products (Europe) Ltd pidättää itsellään oikeuden vaihtaa tai muuttaa tuotetietoja ilman ennakkoilmoitusta.

VIANETSINTÄ	
Ongelma	**Ratkaisu**
Laite ei toimi.	Tarkista, että laitteen pistoke on kytketty seinän pistorasiaan. Tarkista virtapainiketta painamalla, että laite on päällä. Varmista, että suodattimet on asennettu oikein ja sulje luukku tiukasti.
Vähentynyt ilmanvirtaus.	Jos HEPA-suodattimia ei ole vaihdettu vähintään kuuteen (6) kuukauteen, vaihda ne. Tarkista, ettei tuloilman ja poistoilman aukkoja ole tukittu mitenkään.

TAKUU

SÄILYTÄ OSTOKUITTI – TARVITSET SITÄ, JOS TEET KORVAUSVAATIMUKSIA TÄMÄN TAKUUN POHJALTA.

- Tuotteella on 2 vuoden takuu.
- Jos tuotteeseen tulee vika, vie se takaisin ostopaikkaan yhdessä kassakuitin ja tämän takuun kanssa.
- Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut ovat lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, joihin tämä takuu ei vaikuta.
- Holmes Products (Europe) Ltd korjaa tai vaihtaa takuuaikana maksutta kaikki viallisiksi havaitut tuotteen osat seuraavilla edellytyksillä:
  - Meille ilmoitetaan viasta välittömästi.
  - Laitetta ei ole muunneltu mitenkään eikä väärinkäytetty, eikä sitä ole annettu muun kuin Holmes Products (Europe) Ltd valtuuttaman huoltohenkilön korjattavaksi.
- Tämä takuu koskee ainoastaan laitteen alkuperäistä ostajaa; sitä ei myös anneta henkilöille, jotka hankkivat sen kaupalliseen tai yhteisökäyttöön.
- Nämä samat takuuehdot koskevat kaikkia korjattuja tai vaihdettuja laitteita takuun jäljellä olevan ajan loppuun saakka.

TÄMÄ TUOTE ON VALMISTETTU VASTAAMAAN DIREKTIIVIEN 73/23/ETY, 2004/108/EC ja 98/37/ETY VAATIMUKSIA.

Sähkölaitteita ei tule hävittää muiden kotitalousjätteiden kanssa. Toimita laitteet kierrätykseen. Seuraavassa Web-sivustossa on lisätietoja kierrätyksestä ja WEEE-tietoja: www.bionaire.com TAI voit myös lähettää sähköpostia osoitteeseen info-europe@jardencs.com

DANSK

LÆS, OG GEM DENNE VIGTIGE VEJLEDNING.

Med den rette vedligeholdelse og brug, vil denne Bionaire® luftrenser give dig frisk luft i mange år.

BEMÆRK: Før du læser denne vejledning, skal du se de tilsvarende tegninger.

GENEREL BESKRIVELSE (Se Fig. 1/4)

A. Luftindsugningsrist
B. Vaskbart forfilter af skumplast
C. HEPA-filter
D. Udblæsning med filtreret luft
E. Filterindikatorknap
F. Lampe til ioniseringsenhed
G. Kontrolknap til ioniseringsenhed
H. Tænd/sluk-knap
I. Hastighedskontrolknap

SIKKERHEDSREGLER

Læs grundigt alle vejledninger igennem, før luftrenseren tages i brug, og gem dem.

- For at forebygge brand eller elektrisk chok skal du checke, at spændingen på produktet svarer til netspændingen, og sætte stikket direkte i stikdåsen.
- For at forebygge brandrisiko må netledningen aldrig lægges ind under tæpper eller tæt på varmekilder.
- Kassér omhyggeligt al den plastemballage, der blev brugt til emballering.
- Luftrenseren må ikke bruges udendørs.
- Enheden må ikke placeres tæt på varmekilder eller i direkte sollys.
- Tag altid luftrenserens stik ud af stikdåsen, før du fjerner luftrenseren eller risten, skifter filtre, rengører luftrenseren, eller når som helst denne ikke er i brug.
- Må ikke bruges i eller omkring vand eller andre væsker. Enheden må ikke vaskes under vandhanen.
- Apparatet må kun bruges til den tiltænkte anvendelse i husholdningen, som beskrevet i denne vejledning.
- Kontrollér, at ingen luftåbninger er blokerede eller dækket til på nogen måde.
- Der må ikke lægges noget oven på enheden.
- Der må aldrig stikkes genstande ind i åbningerne.
- Luftrenseren må ikke bruges, hvis der mangler dele eller den på nogen måde er beskadiget.
- Prøv ikke at reparere eller justere enhedens mekaniske funktioner. Hvis enheden bliver beskadiget, skal den returneres til der, hvor den er købt, eller du kan ringe til hjælpelinjen bag på denne vejledning.

- Hvis netledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Luftrenseren indeholder ikke nogen dele, som kan serviceres og hvis produktet bliver beskadiget eller bryder sammen, skal det returneres til fabrikanten eller dennes serviceagent.
- Hvis luftrenseren holder op med at fungere, skal det først kontrolleres, at sikringen / effektafbryderen på fordelingstavlen fungerer, før fabrikanten eller serviceagenten kontaktes.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret vedrørende brugen af apparatet er en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

SÅDAN FUNGERER LUFTRENSEREN

Snavset, støvfyldt luft trækkes gennem forsiden af luftrenseren og gennem flertrins-filtersystemet.

1. Det ovntørrende natronfilter er med til at fjerne lugte og gør dermed luften renere og friskere.
2. HEPA-filteret indfanger 99% af alle små synlige og ikke-synlige partikler ned til 2 mikron i størrelse.

PRODUKTEGENSKABER

Filterlevetidsindikator

Din luftrenser er udstyret med en indikatorlampe, som lyser, når filtrene skal skiftes.

Ioniseringsenhed

Din Bionaire® luftrenser har en uafhængigt styret ioniseringsenhed, der afgiver negative ioner til den udgående filtrerede luft, når der er tændt for den. Ioner er ganske små partikler, der bærer enten en positiv eller negativ ladning. Disse ioner findes naturligt overalt omkring os i luften, i vandet og i jorden. Både positive og negative ioner er farveløse, lugtfri og fuldstændig uskadelige.

Negative ioner fremmer luftrensningsprocessen, idet de hæfter sig på meget små luftbårne partikler i rummet. Disse partikler antager en negativ ladning, og kan evt. forene sig med positivt ladede partikler som f.eks. støv, pollen, røg og skæl fra kæledyr, som således udgør større partikler, der nemmere indfanges af filtersystemet, eller de kan evt. blive tiltrukket af positivt ladede flader som vægge og gulve.

Du vil ligeledes kunne se, at når luftrenseren har været i brug i længere tid, vil der have samlet sig støv omkring risten eller frontpanelet. Dette er et resultat af ioniseringseffekten og skyldes, at de negative ioner kommer ud af luftudblæsningen. Dette støv kommer ikke fra luftudblæsningen, men trækkes ud af den urensede luft, der strømmer forbi luftudblæsningen. Dette er et yderligere bevis på, hvor effektive negative ioner er i luftrensningsprocessen. Støvet kan nemt fjernes med en ren, fugtig klud eller en blød børste.

BEMÆRK: Det er vigtigt at udskifte HEPA filteret med de anbefalede intervaller. Hvis du bruger. ioniseringsenheden sammen med snavsede filtre, kan det resultere i, at snavsede partikler forlader luftrenseren og tiltrækkes af vægge, gulvtæpper, møbler og andre genstande i hjemmet. Disse snavsede partikler kan til tider være svære at fjerne.

ANVISNINGER FØR IBRUGTAGNING

1. Når enheden er taget ud af boksen, skal plasten tages af enheden.
2. Vælg et fast plant sted, hvor der ikke står noget i vejen for luftindsugningen (forreste rist) eller udblæsningen med filtreret luft.
3. Afmontér indsugningsristen ved at trække risten ud mod dig selv (se fig. 2)
4. Afmontér begge HEPA-filtre ved at gribe i begge sider og trække fremad.
5. Fjern den beskyttende plastpose fra filterpatronen. Filterklemmen kan kun sættes på filterets hængeører på én måde. Filterklemmen skulle glide nemt over på filterets hængeører. Der må ikke bruges magt til at sætte filterklemmen på filteret. Læg klemmen oven på HEPA-filteret på linie med skinnerne på indersiden af enheden.

   BEMÆRK: Det foldede materiale og gummipakningen skal vende ind mod enheden, når de påføres.
6. Sæt indsugningristen på igen ved at glide den tilbage over på enheden. Sørg for, at den går sikkert på plads (risten passer kun én vej).

   BEMÆRK: Udblæsningen må ikke vende ind mod en væg.

BRUGSANVISNING

1. Sæt stikket i et egnet 220-240 V netstik.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen (⏻). Enheden vil indstille sig på høj hastighed og strømknappen vil lyse, hvilket viser, at enheden er tændt.
3. Vælg derefter den ønskede hastighed. Denne luftrenser har 3 hastighedsindstillinger. Du kan vælge mellem HIGH ( ), MEDIUM ( ), eller LOW ( ) ved at trykke på den ønskede driftshastighedsknap på kontrolpanelet.
4. Negative ioner afgives til den filtrerede luft, når du fører knappen for ioniseringsenheden ( ) hen på ON [TÆND] og lampen lyser.
5. For at opnå optimal filtrering anbefaler vi, at luftrenseren kører kontinuerligt. Den robuste motor er konstrueret til at give mange års brug.

Til kontinuerlig brug anbefales det at køre luftrenseren på MEDIUM indstilling. Til støjsvag brug eller til brug i et soveværelse bør du vælge LOW indstillingen. Når luftforureningen er stærk, skal du vælge HIGH indstillingen for hurtigt at cirkulere og filtrere luften i værelset.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Sluk for luftrenseren, og tag stikket ud før rengøring.
2. Ydersiden af luftrenseren kan rengøres med en blød, ren fugtet klud.
3. Udblæsningen for filtreret luft oven på enheden kan renses for støv med en lille, blød børste.
4. Hvis du ønsker at rense indersiden af luftrenseren, må du kun bruge en tør, blød klud til at tørre den af.

UDSKIFTNING AF FILTER

VIGTIGT: For at kunne bibeholde maksimal nytte af luftrenseren, skal du udskifte HEPA-filteret hver 3-6 måned.

1. Forfilterets tilstand skal checkes regelmæssigt med nogle ugers mellemrum.
2. Afmontér indsugningsristen. Hvis forfilteret af skumplast har akkumuleret en betydelig mængde støv, skal det tages af ristens indsugning og vaskes i varmt sæbevand. Skyl og tør forfilteret grundigt, før det sættes tilbage i ristens indsugning.
3. Når risten er afmonteret, afmonteres HEPA-patronen og lægges i affaldsspanden. Du må IKKE prøve at vaske og genbruge HEPA-filteret. Udskift det med et nyt HEPA-filter - BAPF30, og fjern den beskyttende plastpose, før filteret sættes ind i luftrenseren.
4. Læg klemmen på siden af HEPA-filteret med skinnerne på indersiden af enheden. Før forsigtigt filteret over på skinnerne.
5. Filterklemmen skulle glide nemt over på filterets hængeører. Der må ikke bruges magt til at sætte filterklemmen på filteret. Læg klemmen oven på HEPA-filteret med skinnerne på indersiden af enheden.

   BEMÆRK: Det foldede materiale og gummipakningen skal vende ind mod enheden, når de påføres.
6. Sæt den indsugningsristen på igen ved at glide den tilbage på enheden. Sørg for, at den går sikkert på plads (risten passer kun én vej).

   BEMÆRK: Udblæsningen må ikke vende ind mod en væg.

SERVICEANVISNINGER

1. Du må IKKE forsøge at reparere eller justere elektriske eller mekaniske funktioner på denne enhed. Hvis du alligevel gør det bliver garantien ugyldig. Enheden indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren. Al reparation og eftersyn bør udføres alene af dertil kvalificerede personer.
2. Hvis du får brug for at ombytte enheden, returneres den i originalemballagen med en salgskvittering til den forretning, hvor du købte den.

RESERVEFILTRE FÅS SOM FØLGER:

BAPF30 HEPA-filter (2 stykker)

PROBLEMLØSNING

Problem	Løsning
Enheden virker ikke	Check at stikket er sat i stikkontakten. Kontrollér, at enheden er tændt, ved at trykke på afbryderknappen. Se efter, at filtrene er sat ordentlig i, og luk lågen godt til.
Formindsket luftstrøm	Hvis filtrene ikke er blevet udskiftet i 6 måneder eller mere, skal HEPA-filtrene udskiftes. Se efter, at der ikke er noget, der blokerer luftindsugningen og udblæsningen for filtreret luft.

Holmes Products (Europe) Ltd forbeholder sig ret til at ændre eller modificere alle specifikationer uden forudgående varsel.

GARANTI

SØRG FOR AT GEMME KVITTERINGEN, DA DENNE BEDES FREMLAGT VED KRAV FREMSAT UNDER GARANTIEN.

- Dette produkt er dækket af en 2-årig garanti.
- Hvis der mod forventning skulle opstå fejl i produktet, bedes du tage det tilbage til salgsstedet sammen med din købskvittering og en kopi af denne garanti.
- Dine rettigheder i henhold til denne garanti er et tillæg til dine lovfæstede rettigheder, som ikke påvirkes af garantien.
- Holmes Products (Europe) Ltd vil uden beregning reparere eller udskifte enhver del af produktet, der viser sig at være defekt, inden for den specifikke periode, forudsat at:
  - Vi straks underrettes om defekten.
  - Produktet ikke på nogen måde er blevet udsat for ændringer, forkert brug eller reparation af en person, der ikke er autoriseret af Holmes Products (Europe) Ltd.
- Personer, der erhverver produktet brugt eller til kommerciel eller kollektiv brug, har ingen rettigheder under denne garanti.

- Reparerede eller udskiftede produkter er dækket af garantien på disse betingelser i garantiens resterende tidsrum.

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET I OVERENSSTEMMELSE MED EU-DIREKTIVERNE 73/23/EØF, 2004/108/EC og 98/37/EØF.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere. Se yderligere information om genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) på følgende websted: www.bionaire.com eller via e-mail info-europe@jardencs.com

NORSK

VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE.

Med riktig vedlikehold og bruk vil denne Bionaire® luftrenseren gi deg frisk, ren luft i mange år.

MERK: Før du leser disse instruksjonene, bør du brette ut baksiden for å se oversikten over produktets funksjoner.

BESKRIVELSER (SE FIG. 1-2-3-4)

A. Innløpsrist
B. Vaskbart skumgummi forfilter
C. HEPA-filter
D. Utløp for filtrert luft
E. Filterindikatorlampe
F. Ionisatorlampe
G. Ionisatorkontroll
H. Strømbryter
I. Hastighetskontroll

SIKKERHETSREGLER

Les disse instruksjonene nøye før du bruker luftrenseren, og ta vare på dem til senere bruk.

- For å unngå brann eller elektrisk støt må du kontrollere at spenningen på produktet tilsvarer nettspenningen, og deretter koble luftrenseren direkte til en strømkontakt.
- For å unngå fare for brann må ledningen aldri plasseres under tepper eller nær varmekilder.
- Vær nøye med å kassere all plastemballasje som luftrenseren var pakket i.
- Ikke bruk luftrenseren utendørs.
- Ikke plasser enheten nær varmekilder eller i direkte sollys.
- Koble alltid fra luftrenseren før fjerning av risten, skift av filter, rengjøring eller når den ikke er i bruk.
- Ikke bruk enheten i eller nær vann eller andre væsker. Ikke vask enheten under rennende vann.
- Enheten må kun benyttes til vanlig husholdningsbruk som beskrevet i denne manualen.
- Kontroller at ingen av luftåpningene er blokkert eller tildekket på noen måte.
- Ikke plasser noe oppå enheten.
- Sett aldri gjenstander inn i noen av åpningene.
- Ikke bruk luftrenseren hvis den mangler deler eller er skadet på noen måte.
- Ikke prøv å reparere eller justere noen av de mekaniske funksjonene på denne enheten. Hvis enheten blir skadet, må den returneres til kjøpestedet, eller du kan ringe servicenummeret på baksiden av denne brosjyren.
- Hvis strømledningen eller støpselet er skadet, må de skiftes ut av produsenten eller deres servicepersonell eller en lignende faglært person for å unngå fare.
- Luftrenseren inneholder ingen deler det kan utføres service på av brukeren, og hvis produktet blir skadet eller får funksjonsfeil, må det returneres til produsenten eller deres servicepersonell.
- Hvis luftrenseren ikke fungerer, kontroller først at sikringen i støpselet (kun Storbritannia) eller at sikringen/overbelastningsbryteren på fordelingstavlen fungerer, før du ringer til produsenten eller servicepersonellet.
- Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

SLIK FUNGERER LUFTRENSEREN

Skitten, støvete luft suges inn på forsiden av luftrenseren og gjennom et flertrinns filtreringssystem.

1. Natronfilteret bidrar til å fjerne vond lukt, slik at luften blir renere og friskere.
2. HEPA-filteret fanger opp 99% av alle mindre synlige og usynlige partikler helt ned til en størrelse på 2 mikroner.

LUFTRENSERENS EGENSKAPER

Filterlevetidsindikator

Din luftrenser har en indikatorlampe som lyser Når det er nødvendig å skifte ut filtrene.

Ionisator -

Din Bionaire® luftrenser har en ionisator som kontrolleres uavhengig. Når ionisatoren slås på, avgis det negative ioner til den utgående, filtrerte

luften. Ioner er små partikler som enten er positivt eller negativt ladet. Slike ioner finnes naturlig rundt oss i luften, vannet og jorden. Både positive og negative ioner er fargeløse, luktfrie og helt ufarlige.

Negative ioner forbedrer luftrensingsprosessen ved at de fester seg til svært små, luftbårne partikler i rommet. Disse partiklene får da en negativ ladning og kan forbinde seg med positivt ladede partikler, f.eks. støv, pollen, røyk og hår/ flass fra kjæledyr, slik at det dannes større partikler som dermed lettere kan fanges opp av filtersystemet, eller de kan binde seg til positivt ladede overflater som vegger eller gulv.

Etter å ha brukt luftrenseren en stund vil du kanskje legge merke til at det har samlet seg støv rundt ristene eller på frontpanelet. Dette skyldes den ioniseringseffekten som skapes av de negative ionene som strømmer ut fra luftutløpet. Støvet kommer ikke fra luften som strømmer ut av luftrenseren, men trekkes ut av den urensede luften som passerer luftutløpet. Dette er ytterligere bevis på de negative ionenes luftrensingseffekt. Støvet kan lett fjernes med en ren, fuktet klut eller en myk børste.

MERK: Det er viktig å skifte HEPA-filteret i henhold til de anbefalte intervallene. Hvis ionisatoren brukes sammen med skitne filtre, kan det føre til at skitne partikler strømmer ut av luftrenseren og fester seg til vegger, tepper, møbler og andre gjenstander i huset. Disse skitne partiklene kan være svært vanskelige å fjerne.

INSTRUKSJONER FØR BRUK

1. Ta først enheten ut av esken, og fjern deretter plastemballasjen som den er pakket i.
2. Velg et sted med jevnt underlag der det ikke er noen hindringer i veien for luftinnløpet eller utløpet for filtrert luft.
3. Ta av innløpsristen ved å trekke den mot deg.
4. Ta ut begge HEPA-filterene ved å ta tak i begge sider av filteret og trekke det fremover.
5. Ta filterinnsatsen ut av den beskyttende plastposen. Filterklipset kan bare festes på opphengskrokene på filteret på én måte (se fig. 2). Filterklipset skal gli lett inn på filterets opphengskroker. Ikke bruk kraft når du fester filterklipset til filteret. Juster klipset på toppen av HEPA-filteret i forhold til skinnene på innsiden av enheten (se fig. 3).
   MERK: Det foldete materialet og gummipakningen skal vende mot enheten.
6. Sett på plass igjen innløpsristen ved å føre den inn på enheten igjen. Kontroller at den smekker godt på plass (risten går bare én vei).
   MERK: Ikke rett utløpet mot en vegg.

DRIFT

1. Koble enheten til en stikkontakt med en spenning på 220–240 V.
2. Trykk strømknappen ( ). Enheten vil da gå på høy hastighet, og strømlampen vil lyse, slik at du ser at strømmen er på.
3. Du kan så velge ønsket driftshastighet. Luftrenseren har tre hastighetsinnstillinger. Du kan velge mellom HØY ( ), MEDIUM ( ), eller LAV ( ) ved å trykke på knappen for ønsket driftshastighet på kontrollpanelet.
4. Hvis du ønsker at det skal frigis negative ioner i den filtrerte luften, setter du ionisatorknappen ( ) i stillingen ON [PÅ]. Lampen vil da tennes.
5. For optimal luftfiltrering anbefales det at du lar luftrenseren gå kontinuerlig. Den robuste motoren er konstruert for å holde i mange år.

Ved kontinuerlig bruk anbefales det at du bruker luftrenseren på innstillingen Middels. Hvis du ønsker at den skal gå stillere eller hvis den skal brukes i et soverom, velger du innstillingen Lav. Når det er høye forurensningsnivåer i luften, velger du innstillingen Høy, slik at du raskt sirkulerer og filtrerer luften i rommet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Slå av luftrenseren og koble den fra strømnettet før rengjøring.
2. Utsiden av luftrenseren kan rengjøres med en myk, ren, fuktet klut.
3. Luftutløpsristen på toppen av enheten kan rengjøres for støv med en liten, myk børste.
4. Hvis du ønsker å rengjøre innsiden av luftrenseren, må du bare bruke en tørr, myk klut til å tørke bort smuss.

UTSKIFTING AV FILTER

VIKTIG: HVIS LUFTRENSEREN SKAL FUNGERE EFFEKTIVT, MÅ HEPA-FILTERET SKIFTES HVER 3-6 MÅNED.

1. Kontroller tilstanden til forfilteret med noen ukers mellomrom.
2. Ta av innlønsristen. Hvis skumgummi forfilteret har samlet en merkbar mengde støv, fjern det fra ristens innløp og vask det i varmt såpevann. Rens og tørk forfilteret grundig før du setter det på plass igjen i ristens innløp.
3. Når innløpsristen er fjernet, tar du ut HEPA innsatsen og kaster den i søppelet. Du MÅ IKKE prøve å vaske HEPA-filteret og bruke det på nytt. Erstatt med et nytt HEPA-filter – BAPF30. Husk å ta av den beskyttende plastposen før du setter det nye filteret inn i luftrenseren.
4. Juster klipset på siden av HEPA-filteret i forhold til skinnene på innsiden av enheten. Skyv så filteret forsiktig inn på skinnene.

5. Filterklipset skal gli lett inn på filterets opphengskroker. Ikke brukt kraft når du fester filterklipset til filteret. Juster klipset på siden av HEPA-filteret i forhold til skinnene på innsiden av enheten.

   MERK: Det foldete materialet og gummipakningen skal vende mot enheten.
6. Sett på plass igjen innløpsristen ved å føre den inn på enheten igjen. Kontroller at den smekker godt på plass (risten går bare én vei).

   MERK:: Ikke rett utløpet mot en vegg.
7. Enheten må tilbakestilles når HEPA-filtrene er skiftet ut. Tilbakestill indikatoren ved å trykke strømknappenn (⏻) på kontrollpanelet i 2 sekunder.

RESERVEFILTRE

BAPF30 HEPA Filter (bruker 2 stk.)

FEILSØKING

Problem	Løsning
Enheten fungerer ikke.	Kontroller at enheten er koblet til strømnettet. Kontroller at enheten er slått på ved å dreie bryteren. Kontroller at filtrene er riktig montert, og lukk døren godt.
Redusert luftstrøm	Hvis filtrene ikke er blitt skiftet ut på 6 måneder eller mer, skift ut HEPA-filtrene. Kontroller at ikke luftinnløpet og det filtrerte luftutløpet er blokkert.

Holmes Products (Europe) Ltd forbeholder seg retten til å endre eller modifisere spesifikasjonene uten forvarsel.

GARANTI

TA VARE PÅ KVITTERINGEN, DA DU VIL TRENGE DEN HVIS DU FREMMER ET KRAV UNDER GARANTIEN.

- Dette produktet har 2 års garanti.
- Hvis produktet mot formodning skulle svikte, kan du ta det med til forretningen du kjøpte det, sammen med kvitteringen og en gjenpart av garantien.
- Dine rettigheter og fordeler under denne garantien kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter som ikke berøres av garantien.
- Holmes Products (Europe) Ltd forplikter seg til, innenfor den spesifiserte tidsperioden, vederlagsfritt å reparere eller erstatte enhver del av produktet som viser seg å være defekt, forutsatt at:
  - Vi informeres umidddelbart når feilen oppstår.
  - Produktet ikke er endret på noen måte eller har vært misbrukt eller reparert av andre enn de som er autoriserte av Holmes Products (Europe) Ltd.
- Det gis ingen rettigheter under garantien til personer som kjøper produktet brukt eller til personer som har brukt produktet kommersielt eller offentlig.
- Ethvert reparert eller erstattet produkt vil være garantert under disse vilkårene for den gjenværende delen av garantiperioden.

DETTE PRODUKTET ER PRODUSERT I SAMSVAR MED EØF-DIREKTIVENE 73/23/EØF, 2004/108/EC og 98/37/EØF.

Utrangerte elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Sendes til gjenvinning om mulig.

Gå til følgende nettsted for mer informasjon om gjenvinning og behandling av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE): www.bionaire.com eller send e-post til info-europe@jardencs.com

POLSKI

PROSZĘ PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO DALSZEGO UŻYTKOWANIA.

Prawidłowo konserwowany i użytkowany filtr powietrza Bionaireÿ będzie dostarczać Państwu świeże i czyste powietrze przez wiele lat.

UWAGA: Przed zapoznaniem się z treścią instrukcji, prosimy o przejrzenie załączonych ilustracji.

OPIS (PATRZ RYS. 1/4)

A. Kratka wlotu powietrza
B. Zmywalny piankowy filtr wstępny
C. Filtr HEPA
D. Wylot przefiltrowanego powietrza
E. Lampka wskaźnika filtra
F. Lampka jonizatora
G. Regulator jonizatora
H. Przycisk zasilania
I. Regulator prędkości

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed rozpoczęciem użytkowania filtra powietrza należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji i zachować ją do dalszego użytkowania.

- Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, należy sprawdzić czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu zasilania elektrycznego, a następnie podłączyć wtyczkę filtra do gniazda zasilania elektrycznego.
- Aby uniknąć pożaru, nigdy nie umieszczać przewodu zasilającego pod dywanem ani w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła.
- Wyrzucić plastikowe opakowanie urządzenia.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu źródła ciepła ani nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Przed przestawieniem filtra w inne miejsce, przed wyjęciem kratek, wymianą filtrów lub przed czyszczeniem, należy zawsze wyłączać urządzenie. Filtr należy również wyłączać, gdy nie jest on użytkowany.
- Nie używać filtra w wodzie, w pobliżu wody ani innych cieczy. W żadnym wypadku nie należy my urządzenia pod bieżącą wodą.
- Filtr przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, w sposób zgodny z opisem instrukcji.
- Nie blokować ani nie zakrywać otworów wlotu i wylotu powietrza.
- Nie ustawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nigdy nie wprowadzać żadnych przedmiotów do wnętrza otworów.
- Nie używać filtra w przypadku braku jakiejkolwiek części lub gdy urządzenie jest uszkodzone.
- Nie podejmować się samodzielnych napraw ani regulacji urządzenia. W razie uszkodzenia filtra, należy zwrócić go do punktu zakupu lub skontaktować się telefonicznie z serwisem (numer telefonu poddano na ostatniej stronie niniejszej instrukcji).
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki, należy je wymienić. Aby zapobiec zagrożeniu, czynność ta zostanie wykonana przez producenta, jego serwis lub wykwalifikowaną osobę.
- Filtr powietrza nie zawiera części nadających się do naprawy przez użytkownika, a w przypadku uszkodzenia lub awarii urządzenia, należy zwrócić je do producenta lub jego serwisowego przedstawiciela.
- W przypadku gdy filtr powietrza przestanie pracować, przed skontaktowaniem się z producentem urządzenia lub jego przedstawicielem serwisowym, należy najpierw sprawdzić bezpiecznik wtyczki (tylko dla Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/ wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej.
- Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

ZASADA DZIAŁANIA FILTRA POWIETRZA

Zanieczyszczone powietrze z drobinami kurzu wciągane jest przez otwór w przedniej części filtra, a następnie przez wielostopniowy system filtracji.

1. Filtr z sodą oczyszczaną pomaga usunąć zapachy, oczyszczając i odświeżając powietrze.
2. Filtr HEPA zatrzymuje 99% wszystkich mało widocznych i niewidocznych cząsteczek, nawet wielkości 2 mikrona.

CECHY URZĄDZENIA

Wskaźnik Żywotności Filtra

Wasz filtr powietrza wyposażony jest w lampkę kontrolną która zostaje podświetlona gdy nadchodzi czas na wymianę filtrów.

Jonizator

Filtr powietrza Bionaireÿ wyposażony jest w jonizator z niezależną regulacją, który po włączeniu uwalnia ujemne jony do wychodzącego i przefiltrowanego powietrza. Jony, to maleńkie cząsteczki o ładunku dodatnim lub ujemnym. Występują one w sposób naturalny w otaczającym nas powietrzu, wodzie i na ziemi. Zarówno dodatnie, jak i ujemne jony są bezbarwne, bezzapachowe i zupełnie nieszkodliwe. Jony ujemne wspomagają filtrowanie powietrza, wiążąc się z małymi cząsteczkami przenoszonymi przez powietrze w pomieszczeniu. Cząsteczki te przejmują ujemny ładunek i mogą łączyć się z cząsteczkami o ładunku dodatnim, takimi jak kurz, pyłki, dym czy cząsteczki włosia i skór zwierząt domowych, tworząc w ten sposób większe cząsteczki łatwiej zatrzymywane przez filtr lub mogą osadzać się na powierzchniach o dodatnim ładunku, takich jak ściany czy podłogi. Można także zauważyć, że po dłuższym okresie użytkowania kurz może gromadzić się wokół kratek lub przedniego panelu. Jest to rezultat efektu jonizacji, spowodowanego przez jony ujemne wydostające się z wylotu powietrza. Kurz ten nie pochodzi z wylotu powietrza, lecz wyciągany jest z nie przefiltrowanego powietrza przepływającego obok wylotu. Stanowi to dodatkowy dowód skutecznego działania ujemnych jonów. Kurz można łatwo usunąć za pomocą czystej, zwilżonej ściereczki lub miękkiej szczoteczki.

UWAGA: Filtr HEPA należy wymieniać w zalecanych

odstępach czasu. W przypadku używania jonizatora z brudnymi filtrami, zanieczyszczone cząsteczki mogą wydostawać się z filtra powietrza i przywierać do ścian, dywanów, mebli i innych przedmiotów w pomieszczeniu. Te zanieczyszczone cząsteczki mogą być trudne do usunięcia.

PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA

1. Po wyjęciu urządzenia z pudełka, zdjąć plastikowe opakowanie.
2. Ustawić urządzenie na twardej, równej powierzchni tak, aby wlot powietrza ani wylot przefiltrowanego powietrza nie były zablokowane.
3. Wyjąć kratkę wlotową pociągając ją ku sobie.
4. Wyjąć oba filtry HEPA chwytając je z obu stron i pociągając ku sobie.
5. Zdjąć plastikowy worek ochronny z każdego wkładu filtracyjnego. Zaczep filtra daje się zamocować do zawieszek na filtrze tylko jedną stroną (patrz rys.2). Zaczep powinno dać się łatwo wsunąć na zawieszki. Nie mocować zaczepu do filtra na siłę. Ustawić zaczep na górze filtra HEPA w jednej linii z szynami wewnątrz urządzenia (patrz rys.3).
   UWAGA: Po zamocowaniu materiał harmonijkowy i gumowa uszczelka powinny skierowane być przodem w stronę urządzenia.
6. Założyć ponownie kratkę wlotową wsuwając ją na urządzenie. Kratka powinna zaskoczyć (kratkę daje się zamocować tylko jedną stroną).
   UWAGA: Wylot powietrza nie powinien być skierowany w kierunku ściany.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wtyczkę urządzenia włączyć do gniazda zasilania elektrycznego o napięciu 220-240V.
2. Wcisnąć Przycisk Zasilania (⏻). Urządzenie przełączy się na tryb wysoki, kontrolka zasilania zostanie podświetlona powiadamiając o włączonym zasilaniu.
3. Można następnie wybrać żądaną nastawę prędkości. Filtr powietrza posiada trzy nastawy prędkości. Można wybrać prędkość WYSOKĄ ( ), ŚREDNIĄ ( ), lub NISKĄ ( ) naciskając przycisk żądanej prędkości roboczej na pulpicie sterowniczym.
4. Aby uwolnić ujemne jony do przefiltrowanego powietrza, należy przesunąć przycisk jonizatora ( ) na pozycję ON (WŁ.), zapali się lampka kontrolna.
5. Dla uzyskania najlepszych rezultatów oczyszczania powietrza, zaleca się aby filtr powietrza pracował bez przerwy. Mocna konstrukcja silnika gwarantuje sprawne działanie filtra przez wiele lat.

Jeżeli filtr powietrza ma pracować w trybie pracy ciągłej, zaleca się jego ustawienie na pozycję MEDIUM (Średnie). Jeżeli chcemy aby filtr pracował ciszej lub jeżeli używa się go w sypialni, należy wybrać niskie nastawy (LOW). Jeżeli zanieczyszczenie powietrza jest znaczne, urządzenie należy ustawić na pozycję HIGH (Wysoki) w celu szybkiej cyrkulacji i oczyszczenia powietrza w pomieszczeniu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyłączyć je z sieci.
2. Z zewnątrz filtr powietrza można przetrzeć miękką, czystą, zwilżoną ściereczką.
3. Wylot przefiltrowanego powietrza w górnej części urządzenia można wytrzeć z kurzu za pomocą małej, miękkiej szczoteczki.
4. Wnętrze filtra powietrza można przetrzeć suchą, miękką ściereczką.

WYMIANA FILTRA

UWAGA: ABY ZAPEWNIĆ SPRAWNE DZIAŁANIE URZĄDZENIA, FILTR HEPA NALEŻY WYMIENIAĆ CO 3-6 MIESIĘCY.

1. Co kilka tygodni należy sprawdzać stan filtra wstępnego.
2. Zdjąć kratkę wlotową. Jeżeli na wstępnym filtrze piankowym nagromadziła się zauważalna ilość kurzu, należy wyjąć go z wlotu kratki i umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Przed ponownym założeniem filtra wstępnego na wlocie kratki, należy go wypłukać i dokładnie osuszyć.
3. Po zdjęciu kratki wlotowej, wkład HEPA należy wyjąć i wyrzucić. NIE NALEŻY myć filtra HEPA w celu jego ponownego wykorzystania. W miejsce zużytego filtra należy zamocować nowy filtr HEPA typu BAPF30. Przed włożeniem go do filtra powietrza należy zdjąć ochronny worek plastikowy.
4. Ustawić zaczepy na boku filtra HEPA w jednej linii z szynami wewnątrz urządzenia. Ostrożnie wsunąć filtr na szyny.
5. Zaczep filtra powinien łatwo dać się wsunąć na zawieszki filtra. Nie mocować zaczepu do filtra na siłę. Ustawić zaczep na boku filtra HEPA w jednej linii z szynami wewnątrz urządzenia.
   UWAGA: Po zamocowaniu materiał harmonijkowy i gumowa uszczelka powinny skierowane być przodem w stronę urządzenia.
6. Założyć ponownie kratkę wlotową wsuwając ją na urządzenie. Kratka powinna zaskoczyć (kratkę daje się zamocować tylko jedną stroną).
   UWAGA: Wylot powietrza nie powinien być skierowany w kierunku ściany.
7. Urządzenie należy zresetować po wymianie filtrów HEPA. Zresetować wskaźnik przyciskając na 2 sekundy Przycisk Zasilania (⏻) na panelu sterowniczym.

FILTRY ZAPASOWE

Filtr HEPA BAPF30 (2 szt.)

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK	
Problem	**Postępowanie**
Urządzenie nie działa.	Sprawdzić czy urządzenie jest włączone do sieci. Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone naciskając przycisk zasilania. Sprawdzić czy filtry są prawidłowo zainstalowane i mocno domknąć drzwiczki.
Mniejszy przepływ powietrza.	Wymienić filtry HEPA jeżeli nie wymieniano ich w ciągu ostatnich 6 miesięcy lub dłużej. Sprawdzić czy wlot i wylot powietrza przefiltrowanego nie są zablokowane.

Holmes Products (Europe) Ltd zastrzega sobie prawo do zmiany lub modyfikacji każdej specyfikacji bez uprzedzania.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu, gdyż jego przedstawienie jest wymagane w razie jakiejkolwiek reklamacji GWARANCJA.

- Udzielamy 2-letniej gwarancji na ten produkt.
- W razie awarii, chociaż jest ona mało prawdopodobna, należy zwrócić produkt do miejsca zakupu i dołączyć do niego dowód zakupu i niniejszą gwarancję.
- Prawa i uprawnienia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach i niniejsza gwarancja nie ma nie wpływu.
- Firma Holmes Products (Europe) Ltd zobowiązuje się, że w podanym terminie naprawi lub wymieni dowolną część urządzenia, która zostanie uznana za wadliwą pod następującymi warunkami:
  - Użytkownik poinformuje niezwłocznie naszą firmę o wystąpieniu wady.
  - Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, nie używano go w niewłaściwy sposób ani też nie było naprawiane przez osobę nie posiadającą autoryzacji Holmes Products (Europe) Ltd.
- Użytkownikowi kupującemu używane urządzenie lub użytkującemu je do celów zarobkowych lub publicznych nie przysługują żadne prawa na mocy niniejszej gwarancji.
- Na naprawione lub wymienione urządzenie zostanie udzielona gwarancja na takich samych warunkach co niniejsza gwarancja i będzie ona obowiązywać przez pozostały okres gwarancyjny.

PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA DYREKTYW EUROPEJSKICH E.E.C. 73/23/EEC, 2004/108/EC oraz 98/37/EEC.

Stanowiących odpady produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi.

Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu i WEEE można uzyskać na stronie internetowej pod adresem:www.bionaire.com lub kontaktując się z następującym adresem e-mail: info-europe@jardencs.com

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΑΡΑΚΑΛ· ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Με την κατάλληλη προσοχή και χρήση, αυτός ο εξαγνιστής αέρα Bionaire® θα σας δώσει φρέσκο, καθαρό αέρα για πολλά χρόνια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν διαβάσετε αυτές τις οδηγίες, παρακαλώ δείτε τις αντίστοιχες απεικονίσεις.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ (ΒΛ. ΕΙΚΟΝΕΣ 1/4)

Α. Κιγκλίδωμα Εποχής
Β. Προ-Φίλτρο Αφρού που Πλένεται
Γ. Φίλτρο ΘΕΠΑ
Δ. Έξοδος Φιλτραρισμένου Αέρα
Ε. Φως Δείκτη Φίλτρου
ΣΤ. Φως Ιονισμού
Ζ. Έλεγχος Ιονισμού
Η. Κουμπί Ισχύος
Θ. Έλεγχος Ταχύτητας

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσεκτικά διαβάστε και διατηρήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τον εξαγνιστή αέρα.

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτρικού σοκ, ελέγξτε ότι η ηλεκτρική τάση στο προϊόν αντιστοιχεί με την ηλεκτρική σας συσκευή και βάλτε το φις στην κατάλληλη πρίζα.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην βάζετε ποτέ το καλώδιο κάτω από κουβέρτες, ή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.
- Να πετάτε προσεκτικά οποιοδήποτε πλαστικό τύλιγμα που χρησιμοποιήθηκε για τη συσκευασία.
- Μην χρησιμοποιείτε τον εξαγνιστή αέρα έξω στο ύπαιθρο.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας ή στο άμεσο φως του ήλιου.
- Πάντα να αποσυνδέετε τον εξαγνιστή αέρα πριν αφαιρείτε το κιγκλίδωμα, που αλλάζει τα φίλτρα, που καθαρίζουν τον αέρα εξαγνιστής ή όποτε δεν είναι σε χρήση.
- Μην χρησιμοποιήστε μέσα σε ή γύρω από το νερό ή οποιαδήποτε άλλα υγρά. Μην προσπαθείτε να πλύνετε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την προοριζόμενη οικιακή χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Εξασφαλίστε ότι όλα τα ανοίγματα του αέρα δεν είναι μπλοκαρισμένα ή καλυμμένα από καμιά άποψη.
- Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω από τη συσκευή.
- Μην παρεμβάλλετε ποτέ οποιοδήποτε αντικείμενο σε οποιαδήποτε ανοίγματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον εξαγνιστή αέρα εάν οποιοδήποτε μέρος λείπει ή είναι χαλασμένο από κάθε άποψη.
- Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε καμία μηχανική λειτουργία αυτής της συσκευής. Εάν η συσκευή είναι χαλασμένη, επιστρέψατέ την στον τόπο της αγοράς ή τηλεφωνήστε στον αριθμό γραμμής βοήθειας στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου.
- Εάν το καλώδιο ή η πρίζα παροχής είναι χαλασμένα, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία του πράκτορα ή από ένα καταρτισμένο πρόσωπο προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο.
- Ο εξαγνιστής αέρα δεν περιέχει κανένα ανταλλακτικό σέρβις για τον χρήστη και σε περίπτωση που το προϊόν υποστεί ζημία ή διακοπή, πρέπει να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή τον πράκτορα σέρβις του.
- Εάν ο εξαγνιστής αέρα σταματήσει να λειτουργεί, πρώτα ελέγξτε την ασφάλεια στην πρίζα (μόνο για το HB) ή της ασφάλειας / διακόπτη κυκλώματος στον πίνακα διανομής λειτουργεί, πριν να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή ή του σέρβις.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Ο ΕΞΑΓΝΙΣΤΗΣ ΑΕΡΑ

Ο βρώμικος, φορτωμένος από ο σκόνη αέρας σύρεται μέσω του μετώπου του εξαγνιστή αέρα και μέσω της πολυβάθμιας διήθησης του συστήματος.

1. Το φίλτρο μαγειρικής σόδας βοηθά στην απομάκρυνση των οσμών, κάνοντας τον αέρα καθαρότερο και φρεσκότερο.
2. Το φίλτρο HEPA παγιδεύει το 99% όλων των μικρότερων ορατών και μη-ορατών μορίων κάτω από 2 μικρά σε μέγεθος.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΓΝΩΡΙΣΜΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Δείκτης Διάρκειας Ζωής Φίλτρου

Ο εξαγνιστής του αέρα σας έχει ένα φως δείκτη που φωτίζει όταν είναι καιρός για να αλλάξετε φίλτρο.

Ιονιστής

Ο Εξαγνιστής Αέρα Bionaire® σας έχει ένα ανεξάρτητα Ελεγχόμενο Ιονιστή, ο οποίος όταν ανάψει, απελευθερώνει αρνητικά ιόντα στον εξερχόμενο φιλτραρισμένο αέρα. Τα ιόντα είναι μικροσκοπικά μόρια που φέρνουν είτε θετική είτε αρνητική φόρτιση. Όλα αυτά τα ιόντα υπάρχουν φυσιολογικά γύρω από μας στον αέρα, το νερό και το έδαφος. Τόσο τα θετικά όσο και τα αρνητικά ιόντα είναι άχρωμα, άοσμα και απολύτως αβλαβή.
Τα αρνητικά ιόντα βοηθούν τη διαδικασία καθαρισμού αέρα όταν ενώνονται με τα πολύ μικρά αερομεταφερόμενα μόρια στο δωμάτιο. Αυτά τα μόρια παίρνουν μια αρνητική φόρτιση και μπορούν να ενώνονται με τα θετικά φορτισμένα μόρια, όπως η σκόνη, η γύρη, ο καπνός και το κατοικίδιο ζώο dander για να σχηματίσουν μεγαλύτερα μόρια που έπειτα συλλαμβάνονται ευκολότερα από το σύστημα φίλτρων, ή μπορούν να προσελκυστούν θετικά φορτισμένες επιφάνειες όπως τους τοίχους ή τα πατώματα. Μπορείτε επίσης να σημειώσετε, μετά από την εκτεταμένη χρήση, εκείνη την σκόνη που μπορεί να είχατε συλλέξει γύρω από τα κιγκλιδώματα ή τον κεντρικό πίνακα επιλογών. Αυτό είναι από την επίδραση ιονισμού που προκαλείται από αρνητικά ιόντα που βγαίνουν από την οπή αερισμού Αυτή η σκόνη δεν προέρχεται από την παραγωγή αέρα, αλλά σύρεται από τον μη καθαρισμένο αέρα που περνά μετά από την οπή αερισμού. Αυτά είναι πρόσθετα στοιχεία του καθαρισμού αέρα της αποτελεσματικότητα των αρνητικών ιόντων. Η σκόνη μπορεί εύκολα να αφαιρείται με ένα καθαρό, μουσκεμένο ύφασμα ή με μαλακή βούρτσα.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι σημαντικό να αλλάζετε το φίλτρο HEPA σε συνιστώμενα διαστήματα. Χρησιμοποιώντας τον ιονιστή σε συνδυασμό με τα βρώμικα φίλτρα μπορεί να οδηγήσει σε

βρώμικα μόρια να βγαίνουν από τον εξαγνιστή αέρα και που προσελκύονται στους τοίχους, τους τάπητες, τα έπιπλα και άλλα οικογενειακά αντικείμενα. Αυτά τα βρώμικα μόρια μπορούν να αποδειχθούν πολύ δύσκολα για να αφαιρούνται.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από το κιβώτιο, αφαιρέστε το πλαστικό που καλύπτει τη συσκευή.
- Επιλέξτε μια σταθερή επίπεδη θέση επιπέδων όπου δεν υπάρχουν παρεμποδίσεις στην εισαγωγή αέρα ή φιλτραρισμένη οπή αερισμού.
- Αφαιρέστε το κιγκλίδωμα εισδοχής με το τράβηγμα του κιγκλιδώματος προς το μέρος σας.
- Αφαιρέστε και τα δύο φίλτρα HEPA κρατώντας τα και στις δύο πλευρές και τραβήξτε τα προς τα εμπρός.
- Αφαιρέστε την προστατευτική πλαστική τσάντα από κάθε φίλτρο κασέτας. Ο συνδετήρας φίλτρων μπορεί μόνο να συνδεθεί στις ετικέτες κρεμάσματος στο φίλτρο με μόνο ένα τρόπο (βλ. Εικόνα 2). Ο συνδετήρας φίλτρων πρέπει εύκολα να γλιστρήσει επάνω στο φίλτρο κρεμάσματος στις ετικέτες. Μην χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη ταυτόχρονα συνδέοντας τον συνδετήρας φίλτρων στο φίλτρο. Ευθυγραμμίστε το συνδετήρα στο φίλτρο HEPA με τις γραμμές στο εσωτερικό της συσκευής (βλ. Εικόνα 3).

  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το πτυχωμένο υλικό και λαστιχένιο στόλισμα πρέπει να αντικρίζει τη συσκευή όταν εφαρμόζεται.
- Αντικαταστήστε το κιγκλίδωμα εισδοχής με ολισθαίνοντας πίσω προς τη συσκευή. Σιγουρευτείτε ότι σπάζει απότομα ασφαλώς στη θέση του (το κιγκλίδωμα πηγαίνει μόνο σε έναν τρόπο).

  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην δείχνετε την έξοδο προς τον τοίχο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΌΑΣ

1. Τοποθετήστε το φις σε μια ηλεκτρική πρίζα 220-240V.
2. Πιέστε το κουμπί ενέργειας (⏻). Η συσκευή θα γυρίσει επάνω υψηλά και το ισχυρό φως θα φωτίσει πληροφορώντας σας ότι η ηλεκτρική ενέργεια είναι ανοικτή.
3. Μπορείτε έπειτα να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση ταχύτητας. Αυτός ο εξαγνιστής αέρα έχει τρεις τοποθετήσεις ταχύτητας. Μπορείτε να επιλέξετε ΥΨΗΛΗ ( ), ΜΕΣΑΙΑ ( ), ή ΧΑΜΗΛΗ ( ) ρύθμιση πατώντας το κουμπί της επιθυμητής ταχύτητας λειτουργίας στον πίνακα ελέγχου.
4. Για να απελευθερώσετε τα αρνητικά ιόντα στο φιλτραρισμένο αέρα, πιέστε το κουμπί του Ιονιστή ( ) το ON και το φως θα φωτίσει.
5. Για τη βέλτιστη διήθηση αέρα, συστήνεται να ενεργοποιήσετε τον εξαγνιστή αέρα συνεχώς. Ο τραχύς του κινητήρας έχει σχεδιαστεί για να δώσει πολλά χρόνια δράσης.

Για συνεχή χρήση, συστήνεται να λειτουργείτε τον εξαγνιστή αέρα στη ΜΕΣΑΙΑ (MEDIUM) ρύθμιση. Για πιο ήρεμη λειτουργία ή χρήση σε μια κρεβατοκάμαρα, επιλέξτε τη ΧΑΜΗΛΗ (LOW) ρύθμιση. Όταν υπάρχουν τα υψηλά επίπεδα ατμοσφαιρικής ρύπανσης, επιλέξτε την ΥΨΗΛΗ (HIGH) ρύθμιση που κυκλοφορεί γρήγορα και φιλτράρετε τον αέρα του δωματίου.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Κλείστε τον εξαγνιστή του αέρα και αποσυνδέστε τον από την πρίζα πριν να τον καθαρίσετε.
2. Το εξωτερικό μέρος του εξαγνιστή του αέρα μπορεί να καθαρίζεται με ένα μαλακό, καθαρό μουσκεμένο ύφασμα.
3. Η φιλτραρισμένη οπή αερισμού στην κορυφή της συσκευής μπορεί να καθαρίζεται από τη σκόνη με μια μικρή, μαλακή βούρτσα.
4. Εάν επιθυμείτε να καθαρίζετε το εσωτερικό του εξαγνιστή αέρα, παρακαλώ χρησιμοποιήστε μόνο ένα ξηρό, μαλακό ύφασμα για να το καθαρίσετε.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΘΕΙ Η ΑΠΟΔΟΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΕΞΑΓΝΙΣΤΗ ΑΕΡΑ ΣΑΣ, ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ HEPA ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΛΛΑΖΕΤΑΙ ΚΑΘΕ 3-6 ΜΗΝΕΣ.

1. Κάθε λίγες εβδομάδες να ελέγχετε την κατάσταση του προ-φίλτρου.
2. Αφαιρέστε το στόμιο του κιγκλιδώματος. Εάν το προ-φίλτρο αφρού έχει μαζέψει ένα σημαντικό ποσό σκόνης, αφαιρέστε το από το από το στόμιο του κιγκλιδώματος και πλύνετέ το σε ζεστό νερό με σαπούνι. Ξεπλύνετε και στεγνώστε το προ-φίλτρο λεπτομερώς πριν να το αντικαταστήσετε τον το στόμιο του κιγκλιδώματος.
3. Όταν αφαιρέσετε το στόμιο του κιγκλιδώματος, αφαιρέστε την κασέτα HEPA και πετάξτε την στον σκουπιδοτενεκέ. ΜΗΝ προσπαθήστε να πλύνετε και να επαναχρησιμοποιήσετε το φίλτρο HEPA. Αντικαταστήστε με μια νέα αφαίρεση HEPA φίλτρο-BAPF30 προστατευτική πλαστική τσάντα πριν παρεμβάλετε τον εξαγνιστή αέρα.
4. Ευθυγραμμίστε τους συνδετήρες στην πλευρά του φίλτρου HEPA σας με τις γραμμές ράγες στο εσωτερικό της συσκευής. Τοποθετήστε απαλά το φίλτρο επάνω στις γραμμές.

5. Ο συνδετήρας φίλτρων πρέπει εύκολα να γλιστρήσει επάνω στο φίλτρο κρεμάσματος στις ετικέτες. Μην χρησιμοποιήσετε υπερβολική δύναμη συνδέοντας τον συνδετήρα φίλτρων στο φίλτρο. Ευθυγραμμίστε το συνδετήρα στην πλευρά του φίλτρου HEPA σας με τις γραμμές στο εσωτερικό της συσκευής.

   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το πτυχωμένο υλικό και λαστιχένιο στόλισμα πρέπει να αντικρίζει τη συσκευή όταν εφαρμόζεται.
6. Αντικαταστήστε το στόμιο του κιγκλιδώματος ολισθαίνοντάς το προς τα πίσω πάνω στη συσκευή. Σιγουρευτείτε ότι σπάζει απότομα ασφαλώς στη θέση του (το κιγκλίδωμα πηγαίνει μόνο σε έναν τρόπο).

   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην δείχνετε την έξοδο προς τον τοίχο.
7. Η συσκευή πρέπει να επανατοποθετηθεί όταν τα φίλτρα HEPA έχουν αντικατασταθεί. Επαναρυθμίστε το δείκτη πατώντας το κουμπί ενέργειας (⏻) στον πίνακα ελέγχου για 2 δευτερόλεπτα.

ΦΙΛΤΡΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Φίλτρο BAPF30 HEPA (χρήση 2 PC)

ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΛΑΘΩΝ	
Πρόβλημα	**Λύση**
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Ελέγξατε για να σιγουρευτείτε ότι η συσκευή είναι συνδεμένη μέσα. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι ενεργοποιημένη πατώντας το κουμπί λειτουργίας. Σιγουρευτείτε ότι τα φίλτρα είναι κατάλληλα εγκατεστημένα και σταθερά κοντά στην πόρτα.
Μειωμένη ροή αέρα.	Εάν τα φίλτρα δεν έχουν αλλάξει για 6 μήνες ή περισσότερο, αλλάξτε τα φίλτρα HEPA. Ελέγξατε για να βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την είσοδο του αέρα και τη φιλτραρισμένη οπή αερισμού.

Η Holmes Products (Europe) Ltd διατηρεί το δικαίωμα να αλλάζει ή να τροποποιεί οποιεσδήποτε προδιαγραφές χωρίς καμία ειδοποίηση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΣΑΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

- Το προϊόν αυτό είναι εγγυημένο για 2 χρόνια.
- Σε απίθανη περίπτωση μηχανικής βλάβης, παρακαλώ πάρτε τη συσκευή σας στον τόπο που την αγοράσατε μαζί με την απόδειξη ταμείου και αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.
- Τα δικαιώματα και τα πλεονεκτήματα βάσει της παρούσας εγγύησης είναι επιπρόσθετα εκείνων των θεσμικών σας δικαιωμάτων που δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.
- Η εταιρεία Θομνετ Πσοδφγυτ Εφσοπε αναλαμβάνει εντός της καθορισμένης περιόδου, να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει δωρεάν τυχόν ανταλλακτικά της συσκευής που βρέθηκαν ελαττωματικά, νοουμένου ότι:
  - Έχουμε έγκαιρα πληροφορηθεί για το ελαττωματικό μέρος.
  - Η συσκευή δεν έχει αλλοιωθεί καθ' οιονδήποτε τρόπο ή έχει υποστεί κακή χρήση ή επισκευή από πρόσωπο εκτός του εξουσιοδοτημένου της Θομνετ Πσοδφγυτ Εφσοπε.
- Δεν παραχωρούνται δικαιώματα βάσει της παρούσας εγγύησης σε πρόσωπο που απόκτησε τη συσκευή μεταχειρισμένη ή για εμπορική ή κοινοτική χρήση.
- Τυχόν συσκευή που έχει επισκευαστεί ή αντικατασταθεί θα εγγυάται βάσει αυτών των όρων για το υπόλοιπο χρονικό διάστημα της εγγύησης.

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΟΚ 73/23/ΕΟΚ, 2004/108/ΕΟΚ και 98/37/ΕΟΚ.

Η απόρριψη των ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να γίνεται με τα οικιακά απορρίμματα. Πραγματοποιήστε ανακύκλωση εκεί όπου υπάρχουν οι σχετικές εγκαταστάσεις.

Για περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης και σχετικά με την οδηγία WEEE, ανατρέξτε στην παρακάτω τοποθεσία web:

www.bionaire.com ή στείλτε ε-ναιμ στην ηλεκτρονική διεύθυνση info-europe@jardencs.com

PYCCKNÑ

ПОЖАЛУЙСТА, ПОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При правильном уходе и использовании очиститель воздуха Bionaire® многие годы будет дарить Вам свежий, чистый воздух.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед тем, как прочитать эти инструкции, пожалуйста, просмотрите соответствующие иллюстрации.

ОПИСАНИЕ (СМ. РИС.1/4)

A. Решетка воздухозаборника
B. Моющийся пористый предфильтр
C. Фильтр HEPA
D. Отверстие для выпуска отфильтрованного воздуха
E. Индикаторная лампа фильтра
F. Лампа ионизатора
G. Регулятор ионизатора
H. Кнопка включения/выключения
I. Регулятор скорости

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте и запомните все инструкции перед использованием очистителя воздуха.

- Для избежания опасности пожара или поражения электрическим током, проверьте, чтобы электрическое напряжение на приборе соответствовало электрическому напряжению в Вашем доме и включайте прибор непосредственно в розетку.
- Чтобы избежать опасности пожара, никогда не протягивайте провод под ковром или вблизи источника тепла.
- Тщательно снимите с прибора все пластиковые упаковки.
- Не используйте очиститель воздуха на открытом воздухе.
- Не помещайте прибор около какого-либо источника тепла или под прямыми лучами солнца.
- Всегда вынимайте штепсель очистителя воздуха из розетки перед тем, как снять решетку, заменить фильтры, очистить очиститель воздуха или когда он не используется.
- Не используйте прибор в воде/около воды или любой другой жидкости. Не пытайтесь вымыть прибор под струей воды.
- Используйте прибор только для целей, для которых он предназначен, как описано в этом руководстве.
- Убедитесь, что все отверстия для воздуха не закрыты или доступ к ним не ограничен никаким способом.
- Не ставьте ничего на верху прибора.
- Никогда не вставляйте какой-либо предмет ни в какие отверстия.
- Не используйте очиститель воздуха, если какая-либо деталь отсутствует или как-нибудь повреждена.
- Не пытайтесь ремонтировать или регулировать какие-либо механические функции этого прибора. Если прибор поврежден, возвратите его в место покупки или позвоните по телефону технической помощи, указанному на обратной стороне обложки этого руководства.
- Если провод питания или штепсель повреждены, они должны быть заменены производителем прибора или центром обслуживания, или квалифицированным электриком, чтобы избежать опасности.
- Очиститель воздуха не содержит никаких внутренних деталей для обслуживания потребителем и, если прибор будет поврежден или сломается, его необходимо вернуть производителю прибора или в центр обслуживания.
- Если очиститель воздуха перестанет работать, сперва проверьте предохранитель в штепселе (только в Великобритании) или предохранитель / автоматический выключатель на распределительном щите, чтобы убедиться, что он рабочем состоянии, прежде, чем обращаться к производителю прибора или в центр обслуживания.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.

КАК ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА РАБОТАЕТ

Грязный, пыльный воздух втягивается через переднюю панель очистителя воздуха и проходит через многоступенчатую систему фильтрации.

1. Натриевый фильтр помогает очистить воздух от запахов, благодаря чему он становится чище и свежее.
2. Высокоэффективный сухой воздушный фильтр захватывает 99% всех крошечных видимых и невидимых частиц размером до 2 микрона.

СВОЙСТВА ПРИБОРА

Индикатор срока службы фильтра

На Вашем очистителе воздуха имеется индикаторная лампа, которая загорается, когда подходит время сменить фильтры.

Ионизатор

В Вашем очистителе воздуха Bionaire® имеется независимо регулируемый ионизатор, который, когда включен, выпускает отрицательные ионы в исходящий фильтрованный воздух. Ионы - это маленькие частицы, которые несут положительный или отрицательный заряд. Эти ионы естественно существуют везде вокруг нас: в воздухе, воде и земле. Как положительные, так и отрицательные ионы являются бесцветными, не имеют запаха и совершенно безвредны.

Отрицательные ионы помогают процессу очищения воздуха, присоединяя себя к очень маленьким воздушным частицам в комнате. Эти частицы приобретают отрицательный заряд и могут соединяться с положительно заряженными частицами, такими как пыль, пыльца, дым или перхоть животных, формируя большие частицы, которые легче захватываются фильтрущей системой; или они могут притягиваться к положительно заряженным поверхностям, таким как стены или полы.

Вы можете также заметить, что после продолжительного использования пыль может собираться вокруг решеток или передней панели. Это происходит благодаря ионизирующему эффекту, вызванному отрицательными ионами, исходящими из отверстия для выпуска воздуха. Эта пыль не появляется из отверстия для выпуска воздуха, а притягивается из неочищенного воздуха, проходящего мимо этого отверстия. Это дополнительное свидетельство эффективности очистки воздуха отрицательными ионами. Пыль может быть легко удалена с помощью чистой влажной ткани или мягкой щетки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Важно заменять высокоэффективный сухой воздушный фильтр через рекомендованные интервалы времени. Использование ионизатора вместе с грязными фильтрами может иметь результатом то, что грязные частицы будут исходить из очистителя воздуха и притягиваться к стенам, коврам, мебели и другим домашним предметам. Может оказаться очень трудно удалить эти грязные частицы.

ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. После того, как прибор будет вынут из коробки, снимите пластиковые упаковки с прибора.
2. Выберите твердую ровную поверхность, где не будет никаких преград перед воздухозаборником или отверстием для выпуска отфильтрованного воздуха.
3. Снимите решетку воздухозаборника, потянув ее к себе.
4. Снимите оба высооэффективных сухих воздушных фильтра, держа их за обе стороны и потянув вперед.
5. Снимите защитный пластиковый мешок с картриджа каждого фильтра. Зажим фильтра может присоединяться к подвесным петлям на фильтре только одной стороной (см. Рис.2). Зажим фильтра легко вдвигается в подвесные петли фильтра. Не применяйте силу, присоединяя зажим фильтра к фильтру. Совместите зажим на высокоэффективном сухом воздушном фильтре с направляющими перекладинами внутри прибора (см. Рис.3).
   ПРИМЕЧАНИЕ: При приложении гофрированный фильтрующий элемент и резиновая прокладка должны быть обращены по направлению к прибору.
6. Поставьте решетку воздухозаборника на место, вдвинув ее обратно в прибор. Убедитесь, что она безопасно защелкнулась на своем месте (решетка вставляется только в одном направлении).
   ПРИМЕЧАНИЕ: Не обращайте отверстие для выпуска воздуха к стене.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Подсоедините прибор к электрической розетке с напряжением 220-240 В.
2. Нажмите на кнопку включения/выключения ( ). Прибор включится и загорится лампочка питания, давая Вам знать, что электричество подсоединено.
3. Вы можете затем выбрать установку желаемой скорости. Этот очиститель воздуха имеет три установки скорости. Чтобы выбрать режим скорости - HIGH ( )(высокая), MEDIUM ( ), (средняя) или LOW ( ) (низкая), нажмите соответствующую кнопку на панели управления.
4. Чтобы впустить отрицательные ионы в отфильтрованный воздух, нажмите на кнопку ионизатора (H), чтобы включить его (ON), тогда загорится лампа ионизатора (G).
5. Для оптимальной фильтрации воздуха рекомендуется, чтобы очиститель воздуха работал постоянно. Его прочный электродвигатель сконструирован так, чтобы обеспечить долгие годы использования.

Для постоянного использования рекомендуется эксплуатировать очиститель воздуха на средней скорости (MEDIUM). Для более тихого действия или для использования в спальне выберите низкую скорость (LOW). Когда имеется высокий уровень загрязнения воздуха, выберите высокую скорость (HIGH), чтобы быстро отфильтровать и заменить воздух в комнате.

ЧИСТКА И УХОД

1. Выключите очиститель воздуха и выньте штепсель из розетки перед чисткой.
2. Внешняя поверхность очистителя воздуха может быть очищена с помощью мягкой, чистой, влажной ткани.

3. Отверстие для выпуска отфильтрованного воздуха на верху прибора может быть очищено от пыли с помощью маленькой мягкой щетки.
4. Если Вы хотите очистить очиститель воздуха внутри, пожалуйста, используйте для протирки только сухую, мягкую ткань.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

ВАЖНО: ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ВАШЕГО ОЧИСТИТЕЛЯ ВОЗДУХА, ВЫСОКОЭФФЕКТИВНЫЙ СУХОЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР ДОЛЖЕН ЗАМЕНЯТЬСЯ КАЖДЫЕ 3-6 МЕСЯЦЕВ

1. Через каждые несколько недель проверяйте состояние предфильтра.
2. Снимите решетку воздухозаборника. Если предфильтр собрал значительное количество пыли, выньте его из воздухозаборника решетки и вымойте в теплой мыльной воде. Прополощите и тщательно вытрите предфильтр перед тем, как поставить его на место в воздухозаборнике решетки.
3. Когда решетка воздухозаборника снята, выньте картридж высокоэффективного сухого воздушного фильтра и выбросите в мусорную корзину. НЕ пытайтесь вымыть и заново использовать высокоэффективный сухой воздушный фильтр. Замените его новым высокоэффективным сухим воздушным фильтром BAPF30, сняв защитный пластиковый мешок перед тем, как вставить фильтр в очиститель воздуха.
4. Совместите зажимы на боку Вашего высокоэффективного сухого воздушного фильтра с направляющими перекладинами внутри прибора. Легко вдвиньте фильтр по направляющим.
5. Зажим фильтра легко вдвигается в подвесные петли фильтра. Не применяйте силу, присоединяя зажим фильтра к фильтру. Совместите зажим на высокоэффективном сухом воздушном фильтре с направляющими перекладинами внутри прибора.
   ПРИМЕЧАНИЕ: При приложении гофрированный фильтрующий элемент и резиновая прокладка должны быть обращены по направлению к прибору.
6. Поставьте решетку воздухозаборника на место, вдвинув ее обратно в прибор. Убедитесь, что она безопасно защелкнулась на своем месте (решетка вставляется только в одном направлении).
   ПРИМЕЧАНИЕ: Не обращайте отверстие для выпуска воздуха к стене.
7. Прибор должен быть установлен в исходное состояние после замены высокоэффективных сухих воздушных фильтров. Переустановите индикатор нажатием на клавишу включения/выключения на панели управления в течение 2 секунд.

ФИЛЬТРЫ ДЛЯ ЗАМЕНЫ

Высокоэффективный сухой воздушный BAPF30 (2 штуки).

НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	
Проблема	**Решение**
Прибор не работает.	Проверьте, включен ли прибор в розетку. Убедитесь, что прибор включен, нажав кнопку питания. Убедитесь, что фильтры установлены правильно и плотно закройте дверь.
Поток воздуха уменьшился.	Если фильтры не заменялись 6 месяцев или более, замените высокоэффективные сухие воздушные фильтры. Убедитесь, что ничего не блокирует воздухозаборник и отверстие для выпуска отфильтрованного воздуха.

Holmes Products (Europe) Ltd сохраняет за собой право изменять или исправлять технические характеристики без предварительного уведомления.

ГАРАНТИЯ

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ВАШ ЧЕК, ТАК КАК ОН ПОТРЕБУЕТСЯ ДЛЯ РЕКЛАМАЦИЙ В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА.

- Гарантия на это изделие – 2 года.
- В маловероятном случае поломки, пожалуйста, возвратите изделие туда, где оно было приобретено, вместе с чеком и копией этой гарантии.
- Права и преимущества в рамках этой гарантии дополняют Ваши законные права, которым гарантия не наносит никакого ущерба.
- В течение определенного периода компания Holmes Products (Europe) Ltd гарантирует бесплатный ремонт или замену любой детали прибора, которая окажется неисправной, при условии, что:
  - Нам будет быстро сообщено о неисправности.
  - Прибор не был изменен каким-либо образом или не был употреблен неправильно, или не подвергался ремонту кем-либо, не уполномоченным компанией Holmes Products (Europe) Ltd.

- Эта гарантия не дает никаких прав покупателю, приобретшему прибор из вторых рук или для коммерческих или общинных целей.
- Любой отремонтированный или замененный прибор подпадает под действие гарантии на этих условиях на оставшийся срок гарантии.

ЭТОТ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВАМИ ЕЭС: 73/23/EEC, 2004/108/EC и 98/37/EEC.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры.

Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE посетите веб-узел: www.bionaire.com или отправьте сообщение по электронной почте info-europe@jardencs.com

ITALIANO

SI PREGA DI LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI.

Con un uso e una manutenzione corretti, questo depuratore d'aria Bionaire® vi permetterà di godere di aria fresca e pulita per molti anni.

NB: Prima di leggere queste istruzioni, si prega di prendere visione delle illustrazioni corrispondenti.

DESCRIZIONI (VEDI FIG 1/4)

A. Griglia di entrata
B. Prefiltro lavabile in gommapiuma
C. Filtro HEPA
D. Uscita dell'aria filtrata
E. Spia luminosa del filtro
F. Spia ionizzatore
G. Controllo di ionizzazione
H. Tasto di accensione
I. Controllo della velocità

NOTE DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare tutte le istruzioni prima di usare il depuratore d'aria.

- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, controllare che il voltaggio del prodotto corrisponda alla tensione della vostra fornitura elettrica e inserire la spina direttamente in una presa di corrente.
- Per evitare il rischio di incendi, non fare mai passare il cavo elettrico sotto tappeti o in prossimità di sorgenti di calore.
- Eliminare attentamente qualsiasi involucro in plastica usato nell'imballaggio.
- Non usare il depuratore d'aria all'aperto.
- Non posizionare l'unità in prossimità di fonti di calore o esporla ai raggi solari.
- Staccare sempre la spina del depuratore d'aria prima di rimuovere la griglia, cambiare i filtri, pulire l'unità o in qualsiasi momento esso non sia in uso.
- Non usare in acqua o in prossimità di acqua o di qualsiasi altro liquido. Non tentare di lavare l'unità con acqua corrente.
- Usare l'apparecchio per il solo uso domestico previsto e conformemente alle disposizioni del presente manuale.
- Accertarsi che tutti i canali di apertura siano liberi da ostruzioni e non siano coperti.
- Non posare niente sull'unità.
- Non inserire alcun oggetto nei canali di apertura.
- Non usare il depuratore d'aria se alcune delle sue parti sono mancanti o danneggiate.
- Non cercare di aggiustare o regolare alcuna funzione meccanica di questa unità. Se l'unità viene danneggiata, riportarla dal rivenditore presso cui è stata acquistata o chiamare la linea di assistenza al numero indicato sul retro di questo opuscolo.
- Per evitare rischi, nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati, farli sostituire dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con una simile qualifica.
- Il depuratore d'aria non contiene componenti necessitanti un intervento da parte dell'utilizzatore. Nel caso in cui il prodotto dovesse essere danneggiato o cessare di funzionare, deve essere riportato alla casa produttrice o ad un tecnico autorizzato.
- Se il purificatore d'aria dovesse smettere di funzionare, controllare prima di tutto il fusibile nella spina (solo per la Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore di circuito sulla piastra di distribuzione per accertarsi che siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.
- Questa unità non è intesa per l'uso da parte di persone (bambini compresi) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o incompetenti, tranne nei casi in cui abbiano ricevuto istruzioni o formazione in merito all'uso dell'unità da parte di una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questa unità.

COME FUNZIONA IL DEPURATORE D'ARIA

L'aria impura e carica di polvere viene attirata attraverso la parte anteriore del depuratore e attraverso il sistema di filtraggio multifase.

1. Il filtro al bicarbonato di calcio aiuta ad eliminare gli odori, rendendo l'aria più pulita e pura.
2. Il filtro HEPA cattura il 99% delle particelle visibili e non visibili fino a dimensioni di 2 micron.

FUNZIONI DEL PRODOTTO

Spia di durata del filtro

Questo depuratore d'aria dispone di una spia luminosa che si attiva quando è il momento di cambiare i filtri.

Ionizzatore

Il depuratore d'aria Bionaire® dispone di uno ionizzatore a controllo autonomo che, se azionato, rilascia ioni negativi nel flusso in uscita di aria filtrata. Gli ioni sono minuscole particelle che trasportano una carica positiva o negativa. Questi esistono in natura intorno a noi nell'aria, nell'acqua e nella terra. Gli ioni, positivi o negativi che siano, sono incolori, inodori e completamente innocui. Gli ioni negativi coadiuvano il processo di purificazione dell'aria unendosi a minuscole particelle trasportate dall'aria all'interno del vostro ambiente. Queste particelle si caricano quindi negativamente e possono attirare e unirsi a particelle di carica positiva quali polvere, polline, fumo e impurità rilasciate nell'aria da animali domestici diventando così più facili da catturare per il sistema di filtraggio o possono essere attratte da superfici cariche positivamente come muri o pavimenti. Potrete anche notare, dopo un uso prolungato, la presenza di polvere raccolta attorno alle griglie o sul pannello frontale.Questo è dovuto all'effetto della ionizzazione causata dagli ioni negativi fuoriuscenti dalle uscite d'aria. Questa polvere non proviene dall'uscita d'aria ma è catturata dal flusso d'aria impura che passa accanto all'uscita d'aria ed è una prova ulteriore dell'efficacia degli ioni negativi per la pulizia dell'aria. La polvere può essere rimossa facilmente con un panno umido pulito o con una spazzola morbida.

NB: è importante cambiare il filtro HEPA regolarmente come consigliato .L'uso dello ionizzatore insieme a filtri sporchi può risultare nella fuoriuscita di particelle sporche che possono poi essere attratte da muri, tappeti, mobili e altri oggetti all'interno del vostro ambiente. Queste particelle sporche possono rivelarsi difficili da rimuovere.

PRIMA DELL'IMPIEGO

1. Dopo avere estratto l'unità dalla confezione, rimuovere l'imballaggio in plastica dal depuratore.
2. Scegliere un ripiano piatto e stabile dove l'entrata dell'aria e l'uscita dell'aria filtrata non risultino ostruite.
3. Rimuovere la griglia di entrata tirandola a sé.
4. Rimuovere entrambi i filtri HEPA tenendoli da ambo i lati e tirando in avanti.
5. Rimuovere l'involucro protettivo da ogni cartuccia di filtraggio. I ganci del filtro possono essere attaccati alle linguette sul filtro stesso in un solo verso (vedi fig 2). I ganci del filtro dovrebbero scivolare con facilità sulle linguette di sostegno sul filtro. Non forzare nel fissare i ganci al filtro. Allineare i ganci al filtro HEPA con la piastra rivolta verso l'interno dell'unità (vedi fig 3).
   NB: Il materiale plissettato e la guarnizione di gomma devono essere rivolte verso l'unità al momento dell'applicazione.
6. Riposizionare la griglia di immissione facendola scorrere sull'unità. Accertarsi che sia fissata nella posizione corretta (la griglia può essere applicata in un solo verso).
   NB: Non dirigere l'uscita d'aria verso il muro.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

1. Inserire la spina in una presa di corrente da 220-240V.
2. Premere il tasto di accensione (⏻). L'unità partirà a velocità alta e la spia di accensione si illuminerà per indicare che l'unità è accesa.
3. A questo punto è possibile selezionare l'impostazione di velocità desiderata. Questo depuratore d'aria ha tre impostazioni di velocità. ALTA ( ), MEDIA ( ), e BASSA ( ) selezionabili premendo il tasto desiderato sul pannello di controllo.
4. Per immettere ioni negativi nel flusso d'aria in uscita, premere il tasto di ionizzazione ( ) portandolo nella posizione ON e la spia si illuminerà.
5. Per un filtraggio ottimale dell'aria, si raccomanda un uso continuo del depuratore d'aria. Il motore ad alta resistenza è stato progettato per offrire molti anni di impiego.

Per un uso continuo, si raccomanda di utilizzare il depuratore d'aria sul comando di velocità MEDIO. Per un funzionamento più silenzioso o l'impiego in una camera da letto, selezionare il comando di velocità BASSO. In presenza di alti livelli di inquinamento, selezionare il comando di velocità ALTO per far circolare e filtrare rapidamente l'aria del vostro ambiente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Spegnere il depuratore d'aria e staccare la spina prima di pulirlo.
2. L'esterno del depuratore d'aria può essere pulito con un panno pulito, soffice e inumidito.
3. L'uscita dell'aria filtrata sulla parte superiore dell'unità può essere spolverata con una spazzoletta morbida.

4. Se si desidera pulire l'interno del depuratore, usare solamente un panno soffice e asciutto.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO

IMPORTANTE: PER MANTENERE AL MASSIMO L'EFFICACIA DEL VOSTRO DEPURATORE D'ARIA, È NECESSARIO CAMBIARE IL FILTRO HEPA OGNI 3-6 MESI.

1. Controllare ogni qualche settimana le condizioni del prefiltro.
2. Rimuovere la griglia di entrata. Se il prefiltro in gommapiuma ha raccolto una quantità notevole di polvere, rimuoverlo dall'interno della griglia e lavare in una soluzione calda di acqua e sapone. Sciacquare e asciugare il prefiltro completamente prima di riporlo nell'interno della griglia.
3. Avendo rimosso la griglia di entrata, togliere la cartuccia HEPA e gettare in un cestino. NON tentare di lavare e riutilizzare il filtro HEPA. Sostituire con un nuovo filtro HEPA-BAPF30 rimuovendo l'involucro di plastica prima di inserirlo nel depuratore d'aria.
4. Allineare i ganci sul lato del filtro HEPA con la piastra all'interno dell'unità. Far slittare gentilmente il filtro sulla piastra.
5. I ganci del filtro dovrebbero scivolare con facilità sulle linguette di sostegno sul filtro. Non forzare nel fissare i ganci al filtro. Allineare i ganci al filtro HEPA con la piastra rivolta verso l'interno dell'unità.

   NB: Il materiale plissettato e la guarnizione di gomma devono essere rivolte verso l'unità al momento dell'applicazione.
6. Riposizionare la griglia di immissione facendola scorrere sull'unità. Accertarsi che sia fissata nella posizione corretta (la griglia può essere applicata in un solo verso)

   NB: Non dirigere l'uscita d'aria verso il muro.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI EVENTUALI	
Problema	**Soluzione**
L'unità non spina sia	Accertarsi che la funziona. inserita. Verificare che l'unità sia accesa agendo sul tasto di accensione. Accertarsi che i filtri siano installati correttamente e chiudere bene lo sportello.
Diminuzione del flusso d'aria.	Se i filtri non sono stati cambiati per più di 6 mesi, cambiare i filtri HEPA. Accertarsi che nulla ostruisca le bocche di entrata e di uscita dell'aria.

7. L'unità deve essere ripristinata una volta sostituiti i filtri HEPA. Ripristinare l'indicatore premendo il tasto di accensione (⏻) sul pannello di controllo per 2 secondi.

FILTRI DI RICAMBIO

Filtro HEPA BAPF30 (uso 2 articoli)

Il Holmes Products (Europe) Ltd si riserva il diritto di cambiare o modificare qualunque specifica senza preavviso.

GARANZIA

SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO POICHÉ ESSA SARÀ NECESSARIA PER QUALSIASI RICHIESTA PRESENTATA IN BASE AI TERMINI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA.

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni.
- Nell'improbabile eventualità di un guasto del prodotto, si prega di riportarlo presso il rivenditore ove lo si è acquistato, insieme alla ricevuta fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.
- I diritti e i benefici delineati in base ai termini di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dai termini di questo certificato.
- Holmes Products (Europe) Ltd si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente ed entro un periodo di tempo specificato, qualsiasi parte dell'apparecchio dovesse risultare danneggiata a condizione che:
  - la Holmes Products (Europe) Ltd sia informata prontamente del difetto.
  - l'apparecchio non sia stato modificato in alcun modo o sottoposto ad uso improprio o a riparazione ad opera di un tecnico non autorizzato dalla Holmes Products (Europe) Ltd.
- Questo certificato non concede alcun diritto a chi acquisti il prodotto di seconda mano o per uso commerciale o collettivo.
- Qualsiasi apparecchio riparato o sostituito sarà sottoposto ai termini di questo certificato per il tempo restante della garanzia.

QUESTO PRODO5TTO È FABBRICATO CONFORMEMENTE ALLE DIRETTIVE CEE 73/23/CEE, 2004/108/CE e 98/37/CEE.

I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnarli ad un centro di riciclaggio, se disponibile. Per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla direttiva WEEE (Rifiuti di

apparecchiature elettriche ed elettroniche), visitare www.bionaire.com o scrivere a info-europe@jardencs.com

MAGYAR

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET A FONTOS UTASÍTÁSOKAT!

Rendeltetésszerű és gondos használat mellett e Bionaire® légtisztító hosszú éveken át friss, tiszta levegőt fog biztosítani.

Megjegyzés: Az utasítások elolvasása előtt tekintse meg a megfelelő ábrákat.

MEGNEVEZÉSEK (LÁSD AZ 1/4 ÁBRÁT)

A. Bemeneti rács
B. Mosható hab előszűrő
C. HEPA-szűrő
D. Szűrt külső levegő
E. Szűrő jelző lámpa
F. Ionizáló lámpa
G. Ionizáló ellenőrzés
H. Táplálás gomb
I. Sebesség szabályozó

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Figyelmesen olvassa el és őrizze meg az utasításokat, mielőtt használatba venné a légtisztítót!

- Tűz vagy villamos áramütés veszélyének elkerülése céljából ellenőrizze, hogy a terméken feltüntetett feszültség megfelel-e Önnél a hálózati feszültségnek, és dugaszolja be a dugót közvetlenül a csatlakozó aljzatba.
- A tűzveszély elkerülése céljából soha ne vezesse a tápzsinórt szőnyeg alatt, vagy hőforrás közelében.
- Megfelelően távolítson el minden műanyag csomagoló anyagot, amit a termék csomagolásához használtak.
- Ne használja a légtisztítót épületen kívül.
- Ne helyezze a készüléket semmilyen hőforrás közelébe vagy ne tegye ki közvetlen napsugárzás hatásának.
- Mindig húzza ki a légtisztító dugóját, mielőtt kiveszi a rácsot, szűrőt cserél, tisztítja a légtisztítót, vagy bármikor, amikor nem használja.
- Ne használja vízben vagy víz közelében, illetve bármilyen más folyadék hatásának kitéve. Ne próbálja meg a készüléket folyó víz alatt mosni.
- A készüléket csak az e használati utasításban ismertetett háztartási célra használja.
- Ügyeljen rá, hogy a levegőnyílások ne legyenek elzárva vagy semmilyen módon ne legyenek lefedve.
- Ne tegyen semmit a készülék tetejére.
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat semmilyen nyílásba.
- Ne használja a légtiszítót, ha bármelyik alkatrésze hiányzik, vagy bármilyen módon sérült.
- Ne kísérelje meg javítani vagy szabályozni a készülék semmilyen mechanikai funkcióját. Ha a készülék megsérült, vigye vissza a vásárlás helyére, vagy hívja az e brosúra hátoldalán látható segélyszolgálati számot.
- Ha a tápzsinór vagy a dugasz megsérült, a gyártónak vagy szervizének, vagy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélnie a kockázat elkerülése céljából.
- A légtisztító nem tartalmaz szervizt igénylő alkatrészeket, és ha a termék mégis megrongálódna vagy meghibásodna, vissza kell küldeni a gyártónak vagy a szervizének.
- Ha a légtisztító működés közben leállna, először ellenőrizze a biztosítót a dugaszban (csak az Egyesült Királyságban) vagy a biztosítót/áramköri megszakítót az elosztó táblán, mielőtt a gyártóhoz vagy a szervizéhez fordulna.
- Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

HOGY MŰKÖDIK A LÉGTISZTÍTÓ?

Szennyezett, poros levegőt szív be a légtisztító és vezet át többszakaszos szűrőrendszeren.

1. A szódabikarbóna szűrő segít a szagok eltávolításában, tisztábbá és frissebbé téve a levegőt.
2. A HEPA szűrő csapdába ejti az összes kisebb, alig 2 mikron méretű, látható és nem látható részecskék 99%-át.

A TERMÉK JELLEMZŐI

A szűrő élettartamát mutató jelzőlámpa

A légszűrőn vagy egy jelzőlámpa, amely kigyullad, ha ideje szűrőket cserélni.

Ionizáló

Az Ön Bionaire® légtisztítója függetlenül szabályozott ionizáló készülék, bekapcsoláskor negatív ionokat szabadít fel a kimenő szűrt levegőbe. Az ionok olyan apró részecskék, amelyeknek pozitív vagy negatív töltése lehet. Ezek az ionok természetesen jelen vannak a körülöttünk lévő levegőben, a vízben és a talajban. Mind a pozitív, mind a negatív ionok színtelenek, szagtalanok és teljesen ártalmatlanok.

A negatív ionok segítik a légtisztítási folyamatot

azzal, hogy a szobában lévő, a levegőben szálló igen apró részecskékhez kötődnek. Ezek a részecskék felveszik a negatív töltést, és pozitívan töltött részecskékhez kötődhetnek, pl. porhoz, pollenhez, füsthöz és kisállatok szőréhez, hogy nagyobb csomókat alkossanak, amelyeket a szűrőrendszer már könnyebben csapdába ejt, vagy olyan pozitív töltésű felületekhez kötődhetnek, mint a falak vagy padlók. Hosszabb használat után az is észrevehető, hogy a por lerakódhat a rácsokon vagy az előlapon. Ez a kimenő levegővel együtt távozó negatív ionok okozta ionizációs hatás. Ez a por nem a levegő kibocsátásából ered, hanem a levegőnyíláson eltávozó tisztítatlan levegő hozza magával. Ez a negatív ionok légtisztító hatásának egy további bizonyítéka. A por könnyen eltávolítható tiszta, nedves ruhával vagy puha kefével.

FIGYELEM: Fontos a HEPA szűrő ajánlott időközönként történő cseréje. Az ionizálónak száraz szűrővel való használata oda vezethet, hogy a légtisztítóból szennyezett részecskék távoznak, és lerakódnak a falakon, a szőnyegeken, a bútorokon és egyéb háztartási cikkeken. Ezeket a szennyezett részecskéket esetleg nagyon nehéz eltávolítani.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTTI UTASÍTÁSOK

1. A készüléknek a dobozból való kivétele után vegye le a készülékről a műanyag fedelet.
2. Válasszon ki egy megfelelő, sík helyet, ahol semmi sem akadályozza a levegőbeszívást vagy a szűrt levegő eltávozását.
3. Vegye ki a bemeneti rácsot úgy, hogy a rácsot maga felé húzza.
4. Vegye ki mindkét HEPA szűrőt úgy, hogy megfogja a két oldalán és maga felé húzza.
5. Vegye ki a műanyag védőzacskót az egyes szűrő patronokból. A szűrőcsipesz könnyen ráakasztható az egyirányú szűrőn lévő fülekre (lásd a 3. Ábrát). A szűrőcsipeszt könnyedén be kell csúsztatni a szűrő fülekre. Ne alkalmazzon erőt a szűrőcsipesznek a szűrőre való akasztásakor. Hozza egyenesbe a HEPA szűrőn a csipeszt a készülék belsejében lévő sínnel (lásd a 3. Ábrát).
   MEGJEGYZÉS: A redőzött anyagnak és a gumitömítésnek a készülék felé kell néznie.
6. Tegye vissza a bemeneti rácsot úgy, hogy a készüléken hátrafelé csúsztatja. Ügyeljen rá, hogy pontosan bekattanjon a helyére (a rács csak egy irányban mehet).
   MEGJEGYZÉS: A kimenet ne nézzen a fal felé.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1. Dugaszolja be a 220-240 V-os hálózatba.
2. Nyomja le a Táplálás gombot (⏻). A készülék bekapcsolódik, és a táplálásjelző lámpa kigyullad, jelezve, hogy a készülék áram alatt van.
3. Ekkor ki lehet választani a kívánt sebességet. A légtisztítón három sebesség beállítás van. Választhat NAGY (), KÖZEPES (), vagy KIS () sebesség között, lenyomva a kívánt üzemelési sebesség gombot a kezelőpanelen.
4. A szűrt levegőbe negatív ionok kibocsátása céljából nyomja le az Ionizáló gombot () ON helyzetbe, és kigyullad a jelzőlámpa.
5. Az optimális levegőszűrés céljából ajánlatos a légtisztítót folyamatosan működtetni. Erős motorját úgy tervezték, hogy hosszú évekig használható.

Folyamatos használat mellett célszerű a légtisztítót MEDIUM beállításon használni. A csendesebb működés vagy hálószobai használat céljából válassza a LOW beállítást. Erősen szennyezett levegő esetén válassza a HIGH beállítást, hogy gyorsan keringtesse és szűrje meg a szoba levegőjét.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Kapcsolja ki a légtisztítót, és húzza ki a hálózati csatlakozót tisztítás előtt!
2. A légtisztító külseje puha, tiszta nedves ruhával letörölhető.
3. A készülék tetején a szűrt levegő kimenete a portól megtisztítható kis puha kefével.
4. Ha a légtisztító belsejét akarja tisztítani, csak száraz, puha ruhát használjon a letörlésére.

SZŰRŐCSERE

FONTOS: A LÉGTISZTÍTÓ HATÉKONYSÁGÁNAK MEGŐRZÉSE CÉLJÁBÓL A HEPA SZŰRŐKET 3-6 HAVONTA KELL CSERÉLNI.

1. Néhány hetenként ellenőrizze az előszűrő állapotát.
2. Vegye ki a bemeneti rácsot. Ha a hab előszűrőn érzékelhető mennyiségű por gyűlt össze, azt távolítsa el a rács bemenetéről, és mossa le meleg szappanos vízzel. Öblítse le és szárítsa meg az előszűrőt alaposan, mielőtt visszatenné a rács bemenetére.
3. Amikor kivette a bemeneti rácsot, vegye ki a HEPA patront és dobja ki a szemétbe. NE próbálja meg lemosni és újra használni a HEPA szűrőt! Tegyen be új BAPF30 HEPA szűrőt úgy, hogy a légtisztítóba való behelyezés előtt távolítsa el a védő műanyag tasakot.
4. A HEPA szűrő oldalán lévő csipeszeket hozza egy vonalba a készülék belsejében lévő sínnel. Óvatosan csúsztassa be a szűrőt a sínre.
5. A szűrőcsipesznek könnyen kell becsúsznia a szűrőt tartó fülekre. Ne alkalmazzon erőt a szűrőcsipesznek a szűrőhöz való csatlakoztatásakor. Hozza egy vonalba a HEPA szűrő oldalán lévő csipeszt a készülék belsejében lévő sínnel.
   MEGJEGYZÉS: A redőzött anyagnak és a gumitömítésnek a készülék felé kell néznie behelyezéskor.
6. Tegye vissza a bemeneti rácsot úgy, hogy hátracsúsztatja a készüléken. Ügyeljen rá, hogy pontosan bekattanjon a helyére (a rács csak egy irányba mehet).
   MEGJEGYZÉS: Ne fordítsa a kimenetet a fal felé!
7. A készülék most újra indítható, ha a HEPA szűrőket már kicserélte. Indítsa újra a jelzőlámpát úgy, hogy a vezérlőpulton 2 másodpercre lenyomja a Power (Táplálás) gombot (⏻).

SZŰRŐCSERE

BAPF30 HEPA szűrő (2 darab)

HIBAKERESÉS	
Probléma	**Megoldás**
A készülék nem működik.	Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e dugaszolva a hálózatba. Ellenőrizze, hogy a készülék a bekapcsoló gombbal be van-e kapcsolva. Vizsgálja meg, hogy a szűrők megfelelően a helyükön vannak-e, és szorosan zárja le az ajtót.
Csökkent légáramlás.	Ha a szűrőket nem cserélték 6 hónapja vagy már régebben, cserélje ki a HEPA szűrőket. Ellenőrizze, hogy nincs-e valami a levegőbeszívás és a szűrt levegő kibocsátása útjában.

A Holmes Csoport fenntartja magának a jogot a specifikáció minden külön értesítés nélküli módosításához vagy megváltoztatásához.

GARANCIA

ŐRIZZE MEG A SZÁMLÁT, MERT SZÜKSÉG LESZ RÁ GARANCIÁLIS IGÉNY ESETÉN.

- E termékre 2 évre szóló garancia van érvényben.
- A meghibásodás valószínűtlen esetében vigye vissza a vásárlás helyére a számlával és e garancia másolatával együtt.
- Az e garancia szerinti jogok és előnyök a törvényes jogain túl illetik meg Önt, amelyeket e garancia nem csorbít.
- A Holmes Products (Europe) Ltd vállalja az adott időn belül a meghibásodott készülék bármely alkatrészének díjmentes javítását vagy cseréjét, feltéve, hogy:
  - Bennünket haladéktalanul tájékoztatnak a hibáról.
  - A készüléket nem módosították semmilyen módon, illetve nem fordult elő nem rendeltetésszerű használat, vagy nem javította olyan személy, aki nem lett erre feljogosítva a Holmes Products (Europe) Ltd részéről.
- E garancia nem terjed ki a készüléket másodkézből vásárló személyre, vagy kereskedelmi vagy kommunális célú felhasználásra.
- Bármely javított vagy cserélt készülékre ilyen feltételekkel érvényes a garancia a garanciális idő hátralévő részére.

E TERMÉKET A 73/23/EGK, 2004/108/EGK ÉS 98/37/EGK IRÁNYELVEK SZERINT GYÁRTOTTÁK.

Kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékba helyezni. Kérjük, hasznosítsa újra, ahol erre lehetőség van.

A további újrahasznosítási és WEEE információt nézze meg az alábbi webhelyen: www.bionaire.com vagy küldjön e-mailt: info-europe @jardencs.com

ČESKY

PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ. PO PŘEČTENÍ HO PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

Při správném používání a odpovídající péči vám čistič vzduchu Bionaire® poskytovat čistý, svěží vzduch mnoho let.

POZNÁMKA: Než začnete se čtením pokynů, prohlédněte si odpovídající ilustrace.

POPIS (VIZ OBR. 1/4)

A. Vstupní mřížka
B. Omyvatelný pěnový předfiltr
C. HEPA Filtr
D. Výstup čistého vzduchu
E. Kontrolka filtru
F. Kontrolka ionizátoru
G. Přepínač ionizátoru
H. Spínač
I. Přepínač rychlosti

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím čističe vzduchu si pečlivě přečtěte návod.

- Zkontrolujte, zda napětí výrobku odpovídá vašemu zdroji napájení a výrobek zapojte přímo do zásuvky, abyste se vyhnuli nebezpečí požáru nebo elektrického šoku.

- Kabel nikdy nepokládejte pod rohožky anebo do blízkosti tepelného zdroje, abyste se vyhnuli nebezpečí požáru.
- Opatrně zlikvidujte veškerý plastový balicí materiál.
- Čistič vzduchu nepoužívejte venku.
- Jednotku neumíst'ujte do blízkosti tepelných zdrojů a nevystavujte ji slunečnímu světlu.
- Před demontáží mřížky, výměnou filtrů, čištěním anebo pokud čistič vzduchu nepoužíváte, vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.
- Nepoužívejte v blízkosti vody ani jiných kapalin. Nepokoušejte se umývat jednotku pod tekoucí vodou.
- Zařízení používejte v domácnosti pouze k účelu, ke kterému je určeno a dle popisu v tomto návodu.
- Zajistěte, aby byly všechny otvory vzduchu průchodné. Nezakrývejte je.
- Na vrchol čističe nepokládejte žádné předměty.
- Do otvorů nevkládejte žádné předměty.
- Čistič vzduchu nepoužívejte, chybí-li některá z jeho částí anebo je-li poškozen.
- Nepokoušejte se o opravu mechanických funkcí jednotky. V případě poškození ji odneste zpět do prodejny anebo zatelefonujte na telefonní číslo uvedené na zadní stránce této příručky.
- Výměnu poškozeného přívodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko anebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Čistič vzduchu neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. V případě poškození nebo poruchy se vždy obrat'te na výrobce nebo servisní středisko.
- Přestane-li čistič vzduchu pracovat, než se obrátíte na výrobce nebo servisní středisko, nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.

POPIS FUNKCE ČISTIČE VZDUCHU

Znečištěný, prachem nasycený vzduch je do filtračního systému nasáván mřížkou v čelní části čističe. Dále proudí vícestupňovým filtračním systémem.

1. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.
2. Filtr HEPA zachytí 99% všech menších viditelných i neviditelných částic až do velikosti 2 mikrometru.

HLAVNÍ PRVKY VÝROBKU

Kontrolka životnosti filtru

Čistič vzduchu je vybaven kontrolkou, která se rozsvítí, když je třeba filtry vyměnit.

Ionizátor

Čistič vzduchu Bionaire® je vybaven nezávisle ovládaným ionizátorem, který po zapnutí uvolňuje do čistého vzduchu záporné ionty. Ionty jsou neviditelné částice s kladným nebo záporným nábojem a jsou přirozeně přítomné kolem nás ve vzduchu, vodě a půdě. Kladné i záporné ionty jsou bezbarvé, bez zápachu a jsou neškodné.

Záporné ionty napomáhají čištění vzduchu tím, že na sebe vážou velmi malé částice ze vzduchu v místnosti.

Tyto částice mají záporný náboj a vážou kladně nabité částice (např. prach, pyl, kouř a úlomky srsti a kůže domácích zvířat), čímž vytvářejí větší částice, které filtrační systém snadněji zachycuje, popř. se tyto částice usazují na kladně nabitém povrchu v místnosti (zdi, podlaha).

Po delší době provozu lze pozorovat prach usazený kolem mřížek nebo na předním panelu.

Usazování je způsobeno vlivem ionizace záporných iontů vystupujících z přístroje.

Prach nepochází z vyčištěného vzduchu, ale ze znečištěného vzduchu, který prochází kolem přístroje.

Usazený prach se snadno setřete čistým, vlhkým hadříkem nebo jemným kartáčkem.
POZNÁMKA: Filtr HEPA je třeba vyměňovat v doporučených intervalech. Při použití prachem zanesených filtrů v ionizátoru se částice nečistot z filtrů mohou uvolňovat a usazovat na zdech, kobercích, nábytku a jiných předmětech, ze kterých se těžko odstraňují.

PŘÍPRAVA K PROVOZU

1. Čistič vyjměte z krabice a sundejte z něho plastové obaly.
2. Zvolte pevný, rovný povrch, kde vstupu vzduchu ani výstupu čistého vzduchu nebrání překážky.
3. Sejměte vstupní mřížku přitažením k sobě.
4. Vyjměte oba filtry HEPA. Uchopte je po obou stranách a zatáhněte dopředu.
5. Vybalte filtrační kazetu z plastových sáčků. Svorky filtru lze k úchytkám na filtru připevnit pouze jedním směrem (viz obr. 2). Svorka filtru by měla do úchytek k zavěšení snadno vklouznout. Svorku nepřipevňujte k filtru násilím. Vyrovnejte svorku na filtru HEPA s drážkami uvnitř čističe (viz obr. 3).
   POZNÁMKA: Po montáži by měly skládaný materiál a pryžové těsnění směřovat do přístroje.
6. Na čistič opět nasad'te vstupní mřížku. Zkontrolujte, zda mřížka správně zaklapla na místo (mřížku lze nasadit pouze jedním směrem).
   POZNÁMKA: Mřížka nesmí směřovat ke zdi.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky 220-240V.
2. Stiskněte spínač (⏻). Čistič se zapne a kontrolka se rozsvítí.
3. Poté muÏete zvolit poÏadovanou rychlost. Tento cistic vzduchu disponuje tremi rychlostmi. Stiskem tlačítka požadované provozní rychlosti na ovládacím panelu můžete zvolit nastavení VELKÁ ( ), STŘEDNÍ ( ), nebo MALÁ ( ).
4. Chcete-li, aby se do čistého vzduchu uvolňovaly ionty, nastavte přepínač ionizátoru ( ) do polohy ON. Rozsvítí se kontrolka.
5. Optimální filtrace se dosáhne při nepřetržitém provozu čističe. Motor je navržen k dlouhodobému provozu.

Při nepřetržitém provozu se doporučuje nastavit STŘEDNÍ rychlost čističe. Provoz je tišší (např. v ložnici) při NÍZKÉ rychlosti. Při vysokém stupni znečištění vzduchu nastavujte VYSOKOU rychlost. Vzduch se rychleji vyčistí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním čistič vzduchu vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
2. Vnější povrch čističe lze čistit měkký, čistým vlhkým hadříkem.
3. Výstupní otvor čistého vzduchu na vrchní stěně čističe lze čistit malým měkkým kartáčkem.
4. Vnitřek čističe vzduchu lze čistit pouze měkkým, suchým hadříkem.

VÝMĚNA FILTRŮ

DŮLEŽITÉ: K ZACHOVÁNÍ ÚČINNOSTI ČISTIČE VZDUCHU JE TŘEBA PROVÁDĚT VÝMĚNU FILTRŮ HEPA KAŽDÝCH 3-6 MĚSÍCŮ.

1. Vždy po několika týdnech zkontrolujte stav předfiltru.
2. Sejměte vstupní mřížku. Je-li na pěnovém předfiltru usazena vrstva prachu, vyjměte předfiltr a umyjte v teplé vodě se saponátem. Před opětovným upevněním předfiltru do vstupní mřížky ho důkladně opláchněte a vysušte.
3. Když je vstupní mřížka sejmutá, vyjměte kazetu s filtrem HEPA a vyhod'te ji. Filtr HEPA se NESMÍ čistit a znovu používat. Nahrad'te jej novým filtrem HEPA BAPF30. Před vložením do čističe ho nezapomeňte vytáhnout z plastového sáčku.
4. Svorky na straně filtru HEPA vyrovnejte s drážkami uvnitř čističe. Filtr do drážek opatrně zasuňte.
5. Svorka filtru by měla do úchytek k zavěšení snadno vklouznout. Svorku nepřipevňujte k filtru násilím. Vyrovnejte svorku na filtru HEPA s drážkami uvnitř čističe.
   POZNÁMKA: Po montáži by měly skládaný materiál a pryžové těsnění směřovat do přístroje.
6. Na čistič opět nasad'te vstupní mřížku. Zkontrolujte, zda mřížka správně zaklapla na místo (mřížku lze nasadit pouze jedním směrem).
   POZNÁMKA: Mřížka nesmí směřovat ke zdi.
7. Po výměně filtrů HEPA je třeba čistič vynulovat. Stiskněte a držte spínač (⏻) na ovládacím panelu na 2 sekundy.

NÁHRADNÍ FILTRY

Filtr BAPF30 HEPA (2 kusy)

Holmes Products (Europe) Ltd si vyhrazuje

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	
Problém	**Řešení**
Čistič nepracuje.	Zkontrolujte, zad je přívodní kabel zapojen do zásuvky. Zkontrolujte, zda je čistič zapnutý. Otočte volič. Zkontrolujte, zda jsou řádně instalované filtry a zda je dovřené víko.
Csökkent légáramlás.	Snížené proudění vzduchu. Pokud nebyla provedena výměna filtrů 6 měsíců nebo déle, filtry HEPA vyměňte. Zkontrolujte, zda nejsou vstupní mřížka a mřížka pro výstup čistého vzduchu blokovány.

právo na změnu nebo modifikaci specifikace bez předběžného upozornění.

ZÁRUKA

LASKAVĚ SI USCHOVEJTE POKLADNÍ DOKLAD. JE POTŘEBA PŘI UPLATŇOVÁNÍ NÁROKŮ PODLE TÉTO ZÁRUKY.

- Záruka na tento výrobek je 2 roky.
- V případě poruchy laskavě odneste výrobek do prodejny, kde jste ho zakoupili. Předložte také pokladní doklad a tuto záruku.
- Práva a výhody podle této záruky doplňují vaše zákonná práva, která tato záruka neovlivňuje.
- Holmes Products (Europe) Ltd provede zdarma během specifické doby opravu nebo výměnu kterékoliv vadné části zařízení za předpokladu, že:
  - Nás ihned o vadě informujete.
  - Na zařízení nebyly provedený žádné změny ani nebylo používáno nesprávným způsobem anebo opraveno osobou, která nemá oprávnění firmy Holmes Products (Europe) Ltd.

- Žádná práva podle této záruky se neudělují osobě, která získá zařízení použité anebo ke komerčnímu či společnému použití.
- Na opravené nebo vyměněné zařízení se bude vztahovat záruka za těchto podmínek po zbývající dobu záruční lhůty.

VYROBENO PODLE SMĚRNIC EHS 73/23/EEC, 2004/108/EC a 98/37/EEC.

Vysloužilé elektrické výrobky by neměly být vyhozeny s domácím odpadem. Recyklujte je v místech s příslušným zařízením. Podrobnější informace o recyklaci a WEEE naleznete na následujícím webovém serveru: www.bionaire.com nebo zašlete e-mail na adresu info-europe@jardencs.com

Português

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES.

Com os cuidados e a utilização adequados, este purificador de ar Bionaire® irá proporcionar-lhe ar fresco e limpo durante muitos anos.

NOTA: Antes de ler as instruções, consulte as ilustrações correspondentes.

DESCRIÇÕES (VER A FIG. 1/4)

G. Grelha de entrada
F. Pré-filtro de esponja lavável
C. Filtro HEPA
I. Saída de ar filtrado
D. Luz indicadora do filtro
E. Luz do ionizador
C. Controlo do ionizador
J. Botão de alimentação
B. Controlo de velocidade

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar o purificador de ar, leia atentamente todas as instruções e guarde-as.

- Para evitar riscos de incêndio ou choque, verifique se a voltagem indicada no produto corresponde à voltagem no local de utilização e ligue-o directamente a uma tomada de corrente.
- Para evitar o risco de incêndio, nunca coloque o cabo de alimentação debaixo de um tapete nem próximo de qualquer fonte de calor.
- Retire qualquer invólucro de plástico que tenha sido usado na embalagem.
- Não utilize o purificador de ar em exteriores.
- Não coloque o dispositivo próximo de qualquer fonte de calor ou sob a luz do sol directa.
- Desligue sempre o purificador da tomada antes de o movimentar, abrir a grelha, substituir os filtros, limpar o purificador de ar ou quando não esteja a ser utilizado.
- Não o utilize dentro ou próximo de água ou de quaisquer outros líquidos. Não lave o dispositivo sob água corrente.
- Utilize o dispositivo apenas para o fim doméstico previsto e conforme descrito neste manual.
- Verifique se as aberturas para o ar não se encontram obstruídas ou tapadas.
- Não coloque nada sobre o dispositivo.
- Nunca introduza qualquer objecto em nenhuma das aberturas.
- Não utilize o purificador de ar se faltar alguma peça ou se estiver danificado.
- Não tente reparar ou ajustar quaisquer funções mecânicas do dispositivo. Se o dispositivo sofrer danos, leve-o ao local onde o adquiriu ou ligue para o número da linha de apoio ao cliente que se encontra indicado na parte de trás deste folheto.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.
- O purificador de ar não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de danos ou avaria, o produto deve ser enviado ao fabricante ou a um agente da assistência técnica.
- Se o purificador de ar deixar de funcionar, verifique primeiro o fusível na respectiva ficha (só Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o agente da assistência técnica.
- Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

COMO FUNCIONA O PURIFICADOR DE AR

O ar sujo e carregado de pó é puxado através da parte posterior do purificador de ar e através do sistema de filtragem múltipla.

1. O filtro de bicarbonato de sódio ajuda a eliminar odores, tornando o ar mais limpo e fresco.
2. O filtro HEPA retém 99% das partículas visíveis e não visíveis mais pequenas, com até 2 mícrones de tamanho.

CARACTERÍSTICAS

Indicador de vida útil do filtro

O purificador de ar possui um indicador luminoso que acende quando é altura de substituir os filtros.

IONIZADOR

O purificador de ar Bionaire® tem um ionizador com um controlo independente, que, quando é ligado, liberta iões negativos para o ar que sai filtrado. Os iões são partículas minúsculas que têm uma carga positiva ou negativa. Os iões existem naturalmente à nossa volta, no ar, na água e no solo. Tanto os iões positivos como os negativos são incolores, inodoros e completamente inofensivos.

Os iões negativos ajudam no processo de purificação do ar, ligando-se a partículas muito pequenas em suspensão numa sala. Estas partículas adquirem uma carga negativa e podem unir-se a partículas com uma carga positiva, como seja pó, pólen, fumo e pêlos dos animais, formando partículas maiores que podem ser capturadas pelo sistema de filtragem ou atraídas para superfícies com uma carga positiva, como as paredes ou o chão.

Após uma utilização prolongada, poderá acumular-se pó em volta das grelhas ou do painel frontal.

Isso deve-se ao efeito de ionização causado pelos iões negativos que saem pela saída do ar. Este pó não vem do ar que sai do dispositivo, é extraído do ar carregado de impurezas que passa pela saída do ar.

Isto é mais uma prova da eficácia dos iões negativos na limpeza do ar. O pó pode ser facilmente removido com um pano limpo humedecido ou com uma escova macia.

NOTA: É importante substituir os filtros HEPA nos intervalos recomendados. A utilização do ionizador com filtros sujos poderá fazer com que saiam partículas de sujidade do purificador de ar, que poderão ser atraídas para paredes, tapetes, mobília e outros objectos. Estas partículas de sujidade poderão ser difíceis de remover.

INSTRUÇÕES PARA ANTES DO FUNCIONAMENTO

1. Depois de retirar o dispositivo da caixa, remova o plástico envolvente.
2. Escolha um local estável e plano, onde não haja obstruções nem à entrada do ar (grelha posterior) nem à saída do ar filtrado.
3. Remova a grelha de entrada do ar puxando-a para si.
4. Remova ambos os filtros HEPA, pegando de ambos os lados e puxando para a frente.
5. O grampo do filtro só pode ser fixado aos encaixes numa posição (ver Fig. 2). O grampo do filtro deve entrar facilmente nos encaixes. Não force a fixação do grampo ao filtro. Alinhe o grampo no filtro HEPA com os trilhos na parte interior do dispositivo (ver Fig. 3).
   NOTA: O material plissado e a junta de borracha devem ficar virados para o dispositivo.
6. Coloque a grelha de entrada de ar, empurrando-a. Verifique se a grelha ficou bem encaixada (a grelha só entra num sentido).
   NOTA: Não dirija a saída do ar para uma parede.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Ligue o purificador de ar a uma tomada de corrente de 220-240 V.
2. Prima o botão de alimentação ( ). A unidade começará a funcionar na velocidade "Alta" e a luz de alimentação acende, indicando que o dispositivo está ligado.
3. Pode então seleccionar o ajuste de velocidade pretendido. Este purificador de ar tem três ajustes de velocidade. Pode seleccionar ALTA ( ), MÉDIA ( ), ou BAIXA ( ) premindo a tecla de velocidade no painel de controlo.
4. Para libertar iões negativos no ar filtrado, prima a tecla ionizador ( ) no painel de controlo ou no controlo remoto e a respectiva luz acende-se.
5. Para uma melhor filtragem do ar, recomenda-se o funcionamento contínuo do purificador. O seu motor robusto foi concebido para funcionar durante muitos anos.

Para uma utilização contínua, recomenda-se que o purificador de ar seja regulado para a velocidade Média ( ). Para um funcionamento mais silencioso ou para utilização num quarto, seleccione a velocidade Baixa ( ). Quando existir um elevado nível de poluição do ar, seleccione a velocidade Alta ( ) para fazer circular rapidamente o ar filtrado limpo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue o purificador de ar e retire a ficha da tomada antes de o limpar.
2. O exterior do purificador de ar pode ser limpo com um pano macio limpo e humedecido.
3. A saída do ar filtrado pode ser limpa com uma pequena escova macia.
4. Se quiser limpar o interior do purificador de ar, use apenas um pano seco e macio.

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO

IMPORTANTE: PARA MANTER A EFICIÊNCIA DO SEU PURIFICADOR DE AR, O FILTRO HEPA DEVE SER SUBSTITUÍDO NO PRAZO DE 3 A 6 MESES.

1. Verifique a condição do pré-filtro regularmente.
2. Remova a grelha de entrada de ar. Se o pré-filtro de esponja tiver recolhido muito pó,

remova-o da grelha de entrada do ar e lave-o com água quente e sabão. Enxagúe e seque bem o pré-filtro antes de voltar a colocá-lo na grelha.

3. Com a grelha de entrada do ar removida, remova o cartucho HEPA e deite-o fora. NÃO tente lavar e reutilizar o filtro HEPA. Substitua-o por um novo filtro HEPA BAPF30, removendo o saco de plástico protector antes de o colocar no purificador de ar.
4. Alinhe os grampos na parte lateral do filtro HEPA com os trilhos na parte interior do dispositivo. Encaixe o filtro nos trilhos suavemente.
5. O grampo do filtro deve entrar facilmente nos encaixes. Não force a fixação do grampo ao filtro. Alinhe o grampo na parte lateral do filtro HEPA com os trilhos na parte interior do dispositivo.

   NOTE: O material plissado e a junta de borracha devem ficar virados para o dispositivo.
6. Coloque a grelha de entrada de ar, empurrando-a. Verifique se a grelha ficou bem encaixada (a grelha só entra num sentido).

   NOTA: Não dirija a saída do ar para uma parede.
7. O indicador de vida útil dos filtros HEPA pode ser reposto a zero depois destes terem sido limpos. Reponha o indicador premindo o manípulo de alimentação (⏻) no painel de controlo durante 2 segundos.

FILTROS DE SUBSTITUIÇÃO do

Filtro BAPF30 HEPA (2 unidades)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
O dispositivo não funciona.	Verifique se ele se encontra ligado à tomada. Verifique se a unidade se encontra ligada, rodando o manípulo de alimentação. Verifique se os filtros se encontram bem colocados e feche bem a porta.
Fluxo de ar reduzido.	Se os filtros não foram substituídos há 6 meses ou mais, substitua os filtros HEPA. Verifique se não há nada que esteja a impedir a entrada do ar ou a saída do ar filtrado.

A Holmes Products (Europe) Ltd reserva-se o direito de alterar ou modificar quaisquer especificações sem aviso prévio.

GARANTIA

GUARDE O SEU RECIBO, VISTO QUE ESTE SERÁ EXIGIDO PARA QUAISQUER RECLAMAÇÕES COBERTAS POR ESTA GARANTIA.

- Este dispositivo tem uma garantia de 2 anos.
- No caso de uma improvável avaria devida a um defeito de fabrico, queira enviá-lo ao local de compra, juntamente com o recibo de compra e uma cópia desta garantia.
- Os direitos e benefícios nos termos desta garantia acrescem aos seus direitos previstos pela lei, que não são afectados por esta garantia.
- A Holmes Products (Europe) Ltd compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente dentro do prazo especificado qualquer peça do dispositivo com defeito de fabrico, desde que:
  - Sejamos imediatamente informados sobre o defeito.
  - O dispositivo não tenha sido alterado ou sujeito a uma utilização incorrecta ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Holmes Products (Europe) Ltd.
- A garantia não cobre defeitos que ocorram durante o desgaste normal.
- A garantia não concede direitos a uma pessoa que adquira o dispositivo em segunda mão ou para uma utilização comercial ou comunal.
- Qualquer dispositivo reparado ou substituído será garantido nestes termos durante o período de tempo restante da garantia.

ESTE PRODUTO FOI FABRICADO EM CONFORMIDADE COM AS DIRECTIVAS 73/23/EEC, 2004/108/EC e 98/37/EEC.

Os produtos eléctricos e derivados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Proceda à reciclagem do lixo sempre que possível.

Consulte a página Web seguinte para obter mais informações sobre o processo de reciclagem e da directiva REEE: www.bionaire.com ou através do endereço de correio electrónico info-europe@jardencs.com